

## STRAHLENDE REGENTEN

Dirk und Cornelia Berens führen  
die St.-Hubertus-Schützen an



**ERIC BRINKMANN**  
Dachdeckermeister

Altbausanierung • Velux-Fenster • Carports  
Dacheindeckung • Dachrinnen • Fassaden

Tel: 05257 / 4521  
info@brinkmann-dachdecker.de  
www.brinkmann-dachdecker.de



SEIT 2012

**luxeen**  
BELEUCHTUNG  
PHOTOVOLTAIK



05257 9774421



www.luxeen.de

# BERENS HOLT DIE KÖNIGSWÜRDE FÜR HÖVELSENNE

Beim Vogelschießen erleben die Besucher spannende Duelle

Zum Beginn des Schützenjahres 2024/2025 war das Hövelhofer Schützenbataillon am Sonntag, den 09.06.2024, in der westlichen Allee angetreten, um dem noch amtierenden Kaiserpaar nochmals zuzujubeln. Nach Abschreiten der Front der zahlreich angetretenen Schützen nahmen Kaiser Peter Brinkmann und Kaiserin Gudrun in der Kutsche Platz, um mit dem Hofstaat am Schützenmarsch durch die festlich geschmückte Gemeinde teilzunehmen.

Auf dem Festplatz begrüßte Oberst Ralf Mersch die angetretenen Schützen sowie eine große Anzahl von Gästen und Besuchern. Sein Dank galt dem noch amtierenden Hofstaat für das gezeigte Engagement im vergangenen Jahr.

Zum Prinzenschießen hatten sich zunächst nur zwei Schützenbrüder angemeldet. Alexander Athens aus der Dorfkompanie sicherte sich um 16.38 Uhr mit dem 38. Schuss die Kronprinzenwürde.



*Den Hofstaat der neuen Hövelhofer Schützensaison bilden (v. l.): Hartwig und Jutta Bee, Robert und Diana Blome, Matthias und Christina Fortmeier, Alexander Athens und Mona Hobusch, Dirk und Cornelia Berens, Steffen Meiwes und Lilly Schröder, Hendrik Heuer und Jasmin Berg sowie Uli und Natascha Regenbrecht.*

Zur Prinzessin erwählte er seine Freundin Mona Hobusch. Um 17.15 Uhr konnte Steffen Meiwes, ebenfalls aus der Dorfkompanie und im vergangenen Jahr als Kronprinz im Hofstaat, mit dem 56. Schuss dem Adler das Zepter entrei-

ßen. Er wählte seine Freundin Lilly Schröder zur Prinzessin. Nach einer kurzen Schießpause meldeten sich abermals zwei weitere Schützen für das Schießen um die Apfelprinzenwürde an. Um 18.02 Uhr fiel mit dem 82. Schuss auch die

letzte Insignie. Mit einem gezielten Schuss auf den Rest des Apfels sicherte sich Hendrik Heuer aus der Mühlenkompanie die Apfelprinzenwürde. Seine Freundin Jasmin Berg wird ihn als Prinzessin durchs Schützenjahr begleiten.

## Getränke Hüwelhans

- Bistro-Stühle • Sachkunde gem. § 16 Schank VO • Verkaufsstände •
- Zapfanlagen • Kühlcontainer • Theken • Stehtische • Sitzgruppen •

*Wir gratulieren dem Königspaar mit seinem Hofstaat und wünschen ein schönes Schützenjahr!*

Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 / 93 22 66 | FU 01 71 / 5 82 84 87

Zum Königsschießen hatten sich zwei Schützen angemeldet. Dirk Berens, Kompanieschrittführer der Hövelsenner Kompanie, und Marcel Mielemeier, Mitglied der Klausheider Kompanie. Beide Königsanwärter bearbeiteten den stolzen Holzadler gezielt, der nach und nach beide Flügel verlor. Mit dem 179.

Kugelfang. In den Reihen der Hövelsenner Kompanie gab es riesigen Jubel, denn Dirk Berens wird nun zusammen mit seiner Frau Cornelia ein Jahr lang das Schützenvolk als König regieren.

Bei der Proklamation der neuen Würdenträger bedankte sich Oberst Ralf Mersch nochmals beim Hofstaat des vergangenen Jahres und beglückwünschte den neuen Hofstaat, dem er für das Schützenjahr viel Freude wünschte. ■



JULI

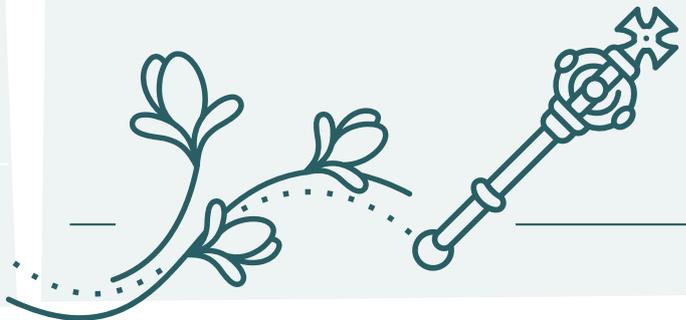
## SCHÜTZENTERMINE

- So. 21.07. Familienfest der Klausheider Kompanie**  
Beginn um 12 Uhr, Hof Johannesmeier, Am Haustenbach 106
- So. 28.07. Besuch Schützenfest St. Joseph Ostenland**

Informationen zu den nächsten Terminen werden immer aktuell im Internet unter [www.schuetzen-hoewelhof.de](http://www.schuetzen-hoewelhof.de) veröffentlicht.

## Hofstaat Hövelhof 2024

- Königspaar:** Dirk & Cornelia Berens
- Kronprinzenpaar:** Alexander Athens & Mona Hobusch
- Zepterprinzenpaar:** Steffen Meiwes & Lilly Schröder
- Apfelprinzenpaar:** Hendrik Heuer & Jasmin Berg
- Zeremonienmeisterpaar:** Uli & Natascha Regenbrecht
- Adjutantenpaar:** Hartwig & Jutta Bee
- Krönungspaar 1:** Matthias & Christina Fortmeier
- Krönungspaar 2:** Robert & Diana Blome



Ihr Floristik-Fachgeschäft  
**Stil und Blüte**  
Monika Schniedermann

## BETRIEBS- FERIEN

**WIR** brauchen mal eine **kleine** **Verschlauf-PAUSE**

Betriebsferien vom 06. bis einschließlich 22. Juli 2024

# Aller guten Dinge sind... zwei.

**Weil man mit der Sparkassen-Kreditkarte Gold im Gepäck auf Nummer sicher geht.**

Profitieren Sie auf Reisen von den umfangreichen Versicherungsleistungen der Gold Kreditkarte – als ideale Ergänzung zu Ihrer Sparkassen-Card (Debitkarte).

**Weil's um mehr als Geld geht.**



Sparkasse  
Paderborn-Detmold  
Höxter

© BCS 10245-0624

## Ihr Frisör

**Frisörmeister Helmut Schulz**

Allee 33 · 33161 Hövelhof  
Telefon: 05257/2445

# EIN HALBES JAHRHUNDERT KINDERGLÜCK

## Kita Bentlake freut sich über 50-jähriges Bestehen

Ein halbes Jahrhundert voller Lachen, Lernen und unvergesslicher Momente: Der Kindergarten Bentlake hat sein 50-jähriges Bestehen gefeiert. Rund 350 Gäste aus der Gemeinde, darunter ehemalige und aktuelle Kinder sowie ihre Familien, kamen zusammen, um das besondere Jubiläum zu würdigen.

Seit seiner Gründung 1974 ist der Kindergarten wichtiger Bestandteil Hövelhofs und hat Generationen von Kindern auf ihrem Weg begleitet. Damals startete die Einrichtung mit zwei Gruppen - der roten und der blauen Gruppe. Heute besuchen 72 Kinder die Kita, darunter 21 Kinder unter drei Jahren. Ein engagiertes Team von 19 Erzieherinnen bildet das Herzstück der Einrichtung.

„Ich bin dankbar, ein so großartiges Team von Erzieherinnen an meiner Seite zu haben. Sie setzen sich täglich mit großer Hingabe und Engagement für das Wohl der Kinder ein“, betont Kita-Leiterin Susanne Michels. „Sieben unserer Mitarbeiterinnen arbeiten bereits seit 25 Jahren bei der Gemeinde und viele Jahre davon auch in der Kita Bentlake.“

Im Laufe der Jahre hat die Einrichtung zahlreiche Auszeichnungen erlangt. Sie hat



Seit 50 Jahren begleitet der Kindergarten Bentlake Hövelhofer Kinder. Über den bedeutenden Meilenstein freuen sich (v. l.): die stellvertretende Kita-Leiterin Thekla Tepper, Kita-Leiterin Susanne Michels, die Kindergartenkinder Yaro, Mika und Meghan (hinten) sowie Anastasia, Maila, Levio, Alessia, Lilly Adepa, Patrick (vorne) und Bürgermeister Michael Berens.

die Zertifizierung zur „Nachhaltigen Kita“ erhalten, war die erste „Klima-Kita NRW“ und die erste „Schach-Kita“ im Kreis Paderborn. Ein weiterer Meilenstein in der Geschichte der Einrichtung war die Sanierung des Gebäudes nach einem großen Wasserschaden im Jahr 2015. Seitdem präsentiert sich der Kindergarten im neuen Glanz und bietet den Kindern eine moderne und sichere Umgebung zum Spielen und Lernen.

Die Feierlichkeiten boten Gelegenheit zum Rückblick und zum Austausch von Erinnerun-

gen. Bürgermeister Michael Berens blickte auf seine eigene Zeit im Kindergarten Bentlake zurück und unterstrich die Bedeutung der Institution: „Die Kita Bentlake ist ein Ort, der das Gefühl von Hövelhofer Heimat auf besondere Weise vermittelt. Hier haben Kinder die Möglichkeit, ihre Verbundenheit mit unserer Gemeinschaft zu entdecken und zu festigen. Mit einem Team voller Ideen und einem starken Engagement der Eltern hat die Kita es geschafft, Generationen von Kindern einen liebevollen Start ins Leben zu ermöglichen.“ Dabei präsentierte er ein Foto

seiner Kindergarten-Gruppe: „Eine Erfahrung, die ich als eines der ersten Kinder dort teile.“

Für die Zukunft hat die Kita klare Ziele. „Wir möchten den Kindern Kompetenzen und Haltungen vermitteln, die sie für die Zukunft stark machen“, erklärt Michels. Dabei orientiert sich die Kita an den 17 globalen Nachhaltigkeitszielen der UNO und bezieht die Kinder aktiv bei Projekten und Aktionen ein. ■



# 50 JAHRE PLATTDEUTSCHER KREIS HÖVELHOF

## Ein Jubiläum voller Tradition und Gemeinschaft

Im Juni feierte der Plattdeutsche Kreis sein 50-jähriges Jubiläum mit einem großen Tag der offenen Tür, der mehr als 1.500 Besucherinnen und Besucher anzog. Das abwechslungsreiche Programm bot einen eindrucksvollen Einblick ins kulturelle Erbe und die Traditionen der Region.

Die Feierlichkeiten begannen am Morgen mit einem Eröffnungsgottesdienst, der teilweise in Plattdeutsch abgehalten wurde und 300 Besucherinnen und Besucher anzog. Bei der Kollekte kamen über 700 Euro zusammen, die dem Hövelstein Sozialfonds zugutekommen. Anschließend wurde das neue Buch zur Geschichte des Plattdeutschen Kreises vorgestellt. Der weitere Tag war reich an Aktivitäten und Vorführungen, die das kulturelle

Erbe der Region lebendigmachten. Die Fotografierausstellung „Fotografieren auf dem Lande“ zeigte Bilder von Heinrich Klösener aus Espeln aus den Jahren 1940 bis 1955. Historisches Handwerk und alte bäuerliche Tätigkeiten wurden demonstriert, während das alte Backhaus in Betrieb genommen wurde. Für Kinder gab es zahlreiche Aktionen, darunter die rollende Waldschule, eine Imkerei und Tiere zum Anfassen. Alte Trecker zogen viele neugierige Blicke auf sich, und Volkstanzvorführungen erfreuten das Publikum. Der Klosterladen der Missionsschwestern aus Neuenbeken bot interessante Produkte an.

Musikalisch wurde das Fest durch den Singkreis Espeln, die Jagdhornbläser, die Siene



Rund 300 Besucherinnen und Besucher nahmen am Eröffnungsgottesdienst am Heimatzentrum Senne teil.

Puttkers, die Jugendvolkstanzgruppe Delbrück und das Akkordeonorchester bereichert. Die Vielfalt und Qualität der Darbietungen sorgten für Begeisterung bei den Besuchern und schufen eine lebendige und einladende Atmosphäre. „Wir sind überwältigt von der positiven Resonanz und dem großen Interesse an unserem

Jubiläum,“ sagte Carsten Tethoff, Leiter des Plattdeutschen Kreises. „Unser Dank gilt allen Mitwirkenden, die diesen Tag zu einem unvergesslichen Erlebnis gemacht haben. Wir freuen uns auf viele weitere Jahre der Pflege und Erhaltung der plattdeutschen Kultur und Traditionen.“

## Sportlichkeit und Eleganz



### Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do., und Fr.  
von 9.00-12.30 und  
von 15.00-18.00 Uhr  
MITTWOCHS geschlossen!  
SAMSTAGS geschlossen!

**R**amsel-Optik  
Optik-Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof  
Tel.: 05257/2027 | [www.ramseloptik.de](http://www.ramseloptik.de)

Termin: Neue Brille einfach anrufen **2027**

# GOTTESDIENSTORDNUNG

Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof



## ST. JOHANNES NEPOMUK HÖVELHOF

Samstag	17.00 Uhr	Vorabendmesse (27.07. Wort-Gottes-Feier)
Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt
07.07.	18.00 Uhr	Abendmesse im Salvator Kolleg
Werktagmesse:		
dienstags	17.30 Uhr	Eucharistische Anbetung
02./09./23. und 30.07.	18.30 Uhr	Abendmesse
16.07.		nur Eucharistische Anbetung

■ **Herz Jesu Espeln**

14.07.	09.00 Uhr	Hochamt
27.07.	18.30 Uhr	Vorabendmesse

Werktagmesse: mittwochs um 18.30 Uhr

■ **Herz Jesu Hövelriege**

06.07.	18.30 Uhr	Vorabendmesse
21.07.	10.30 Uhr	Hochamt

Werktagmesse: dienstags um 8.00 Uhr

**Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstr. 11 | Tel. 93 04 81**

**Pfarrbüro Hövelhof | Öffnungszeiten:**

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag	09.00 – 11.00 Uhr
Donnerstag	15.00 – 18.00 Uhr

**i**

**Am Donnerstag, 18.07.2024 ist das Pfarrbüro geschlossen.**  
 Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte den Pfarrnachrichten oder informieren Sie sich auf unserer Homepage [www.pv-delbrueck-hoewelhof.de](http://www.pv-delbrueck-hoewelhof.de)

[www.pv-delbrueck-hoewelhof.de](http://www.pv-delbrueck-hoewelhof.de)  
[info@pv-delbrueck-hoewelhof.de](mailto:info@pv-delbrueck-hoewelhof.de)  
 Notfall: 0160/6483460

JULI

## KFD-HÖVELHOF

Di., 02.07. | kfd Messe | 18.30 Uhr

VORSCHAU  
AUGUST

### TERMINE AUGUST

Di. 06.08. | kfd Messe | 18:30 Uhr

Di. 14.08. | Mitarbeiterinnenversammlung  
 ab 15:00 Uhr im evangelischen Gemeindehaus

## Seit 25 Jahren in Hövelhof

Gartengestaltung - Pflasterarbeiten

# Thomas Böer

[www.gartenbau-boeer.de](http://www.gartenbau-boeer.de)

33161 Hövelhof • Kleestr. 70 Tel. 05257/930124 • Fax 930155  
 E-Mail: [thomas\\_boeer@t-online.de](mailto:thomas_boeer@t-online.de)

## Wir machen Ihre Steuererklärung.

FAIRER PREIS. SCHNELLE HILFE. ENGAGIERTE BERÄTER.

Beratungsstellenleiter  
**Frank Schier-Ewers**

- 📍 Jägerstraße 56 | 33161 Hövelhof
- ☎ 05257 – 501 44 42
- ✉ [frank.schier-ewers@steuerring.de](mailto:frank.schier-ewers@steuerring.de)
- 🌐 [www.steuerring.de/schier-ewers](http://www.steuerring.de/schier-ewers)



**14,00 €**  
 geschenkt!  
 Sparen Sie bei  
 Vorlage die  
 Aufnahmegebühr.

Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutschland e.V.  
 (Lohnsteuerhilfeverein) | Wir erstellen Ihre Steuererklärung –  
 für Mitglieder, nur bei Arbeitseinkommen, Renten und Pensionen.

## JACKE & CO.

im Warenkorb am Hövelmarkt 12

**Unsere Öffnungszeiten im Juli!**

Di., 02.07. + 09.07.	von 10.00 – 11.30 Uhr und 15.00 – 17.00 Uhr
Mi., 03.07. + 10.07.	von 14.30 – 16.30 Uhr

**Annahme von Warenspenden**

Sa., 06.07.	von 10.00 – 11.30 Uhr
Mo., 01.07. + 08.07.	von 16.00 – 17.00 Uhr

Bitte nur saubere, gut erhaltene Kleidung!

**Wir machen Ferien vom 15.07. – 10.08.!**  
 Ab dem 13.08. sind wir wieder für Sie da.

## Auto - Fahrdienste

*Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)*  
*im Rollstuhl und liegend*  
*im Krankenliegewagen (KTW)*

**Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00**

**Sanitär + Heizung** **Athens**

**SolvisLea** Die Wärmepumpe  
Heizen mit Wärme aus der Luft.



- Einzigartiges Wärmepumpensystem
- Für Neu- und Altbau
- Modular ausbaufähig
- Mit „Solvis Effekt“

Wärmepumpen | Solarthermie | Holzpellets | Gas/Öl-Brennwert | Bäder

Mergelweg 21 | 33161Hövelhof | 0 52 57 / 9 77 98-0 | www.athens-hoewelhof.de

## KOLPING PILGERT MIT DEM RAD NACH WERL

Die Kolpingsfamilien Hövelhof und Delbrück bieten am Samstag, 6. Juli, eine Radpilgertour nach Werl an. Parallel zur Fußwallfahrt nach Werl macht sich eine Gruppe mit dem Fahrrad auf den Weg. Die rund 65 Kilometer lange Tour startet um 6 Uhr von der Pfarrkirche in Delbrück aus.

Mit dem Rad wird der Weg der Fußpilger nachgefahren, unterwegs gibt es Rast- und Gebetspausen. Ein Treffen und gemeinsame Rast mit den Fußpilgern ist laut Mitteilung vorgesehen und der gemeinsame Einzug in die Wallfahrtskirche geplant.

Der Rücktransport der Radpilger und der Fahrräder erfolgt per Bus und Radanhänger. Die Rückfahrt ist um 19 Uhr ab Werl vorgesehen. Es wird ein Teilnehmer-Pilgerbeitrag von 23 Euro erhoben, ohne Radtransport wird ein Beitrag von acht Euro eingesammelt. Mit der Anmeldung soll auch der Teilnehmerbeitrag auf das Konto der Kolpingsfamilie IBAN DE85 4765 0130 0000 5057 27 mit dem Stichwort „Werlwallfahrt 2024“ eingezahlt werden. Fußpilger, die nach Delbrück zurückfahren wollen, können die Rückfahrt buchen. Dafür wird ein Betrag von zehn Euro erhoben.

Informationen und verbindliche Anmeldungen bis zum 3. Juli bei Hubert Brockmann, Tel. (01 71) 8 00 16 17, hbrockma50@gmail.com für die Kolpingsfamilie Hövelhof. ■

*Urlaub an der Nordsee*

**FREIE TERMINE IN DEN SOMMERFERIEN!**

**KONTAKT:**  
Tel. 0157/70 54 86 16  
kuestenhaeuschen@gmx.de

**Familienfreundliches Ferienhaus mit moderner Ausstattung für bis zu 4 Personen.**

- 2 Schlafzimmer mit **TEMPUR** Matratzen
- 2 moderne Bäder
- Nichtraucherobjekt • keine Haustiere

**AB AN DIE KÜSTE**  
**CAROLINENSIELER KÜSTENHÄUSCHEN**  
www.kuestenhaeuschen.com




**Alle Sommerartikel stark reduziert!**  
%

**JEANS ECK**  
Berliner Hagemann

**TOM TAILOR** **MAC**

Allee 19 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57.9 37 66 29  
www.jeans-eck-hagemann.de

## WEY WITT DÄT PLATTDÖUTSKE NICH VERKUMEN LOTEN

Zum Fronleichnamfest legten einige Aktive aus dem Plattdeutschen Kreis wieder einen üppigen Blument Teppich in der Pfarrkirche aus. Auch er bringt den Wunsch nach Frieden zum Ausdruck. ■



# BIOSTATION VERLOST BÜCHER

20 Exemplare des Bandes „Die Natur im Kreis Paderborn entdecken“ stehen zur Verfügung

In Zusammenarbeit mit der Herausgeberin des Buches „Die Natur im Kreis Paderborn – vielfältig und besonders“, der Biologischen Station Kreis Paderborn-Senne, verlost der Verlag Jörg Mitzkat 20 Exemplare im Kreis Paderborn. Die Biologische Station möchte mit dieser Aktion die Menschen der Region anregen, sich intensiver mit der heimischen Natur „vor der eigenen Haustür“ zu beschäftigen und sich dafür zu begeistern.

Für den Sommer bietet das großformatige und fest gebundene Buch auf 248 Seiten die perfekte Lektüre, um mehr über die Tiere und Pflanzen der Region zu erfahren und um auf Entdeckungsreise zu gehen, heißt es in einer Mitteilung der Station. Es sei mit seinen zahlreichen eindrucksvollen Fotografien und informativen Texten „ein perfekter Ideengeber, um die vielfältige Natur im Kreisgebiet zu entdecken“.

Heideflächen und Magerrasen, Grünland und Ackerflächen, Still- und Fließgewässer, Moore und Wälder – so vielfältig ist die Natur im Kreis Paderborn. Und jeder dieser Lebensräume ist Wuchsort, Brutstätte oder Jagdrevier zahlreicher, teils speziell angepasster Pflanzen und Tiere. Neuntöter und Raubwürger, Großer Brachvogel und Kiebitz, Knoblauchkröte und Kreuzkröte, Europäischer Edelkrebs, Bachmuschel und Galmei-Veil-

chen – das sind nur wenige Beispiele der heimischen Artenvielfalt.

Das Buch ist ein Gemeinschaftswerk engagierter Naturschützerinnen und Naturschützer, die sich bei ihrer täglichen Arbeit oder in ihrer Freizeit für die Erhaltung der Naturschönheiten und Besonderheiten einsetzen. Die Bebilderung mit außergewöhnlichen Naturfotografien haben Mitglieder des Arbeitskreises Naturfotografie der Biologischen Station übernommen.

Um an der Verlosung teilzunehmen, schicken Interessierte bis zum 31. Juli eine E-Mail mit Name und Wohnort sowie dem Stichwort „Verlosungsaktion“ an die Biologische Station ([info@bs-paderborn-senne.de](mailto:info@bs-paderborn-senne.de)). Die Gewinnerinnen und Gewinner werden Anfang August auf der Internetseite der Biologischen Station unter „Aktuelles“ bekannt gegeben. Die Bücher können danach gegen Vorlage eines Personalausweises direkt bei der Biologischen Station abgeholt werden. ■



Das Buch ist für 24,80 Euro im regionalen Buchhandel, bei der Biologischen Station in Ostenland oder direkt beim Verlag Jörg Mitzkat ([www.mitzkat.de](http://www.mitzkat.de)) erhältlich.

## Der Buchladen Bücher & Geschenke — Inh. Simone Kuhfuß —

Schulbücher bestellen?  
Bei uns einfach & schnell!

Zur Post 9 • 33161 Hövelhof

Tel. 0 52 57 / 97 77 404

[derbuchladen-hoewelhof@t-online.de](mailto:derbuchladen-hoewelhof@t-online.de)

Öffnungszeiten

Montag - Freitag: 9.00 - 13.00 Uhr sowie 14.30 - 18.00 Uhr

Samstag: 9.00 - 13.00 Uhr

[www.buchladen-altenbeken.de](http://www.buchladen-altenbeken.de)



STIHL

MÄHEN -  
OHNE MÜHE.



FS 38

BENZIN-RASENTRIMMER

Leichtes Einsteigermodell für Gartenbesitzer für präzise Rasenkanten. Einfach zu starten und bequem zu bedienen.

AKTION

199,- € statt 219,- € UVP

Bernhard Schiermeier  
Land- und Gartentechnik

Bernd Schiermeier  
Espelner Straße 103  
33161 Hövelhof  
Tel.: 05294/249

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch.

# BUNDESSIEGER KOMMT AUS HÖVELHOF

Volksbank Delbrück-Rietberg gratuliert kreativen Schülerinnen und Schülern

Wie lässt sich die Welt nachhaltiger gestalten? Beim 54. Internationalen Jugendwettbewerb „Jugend Creativ“ zum Thema „Der Erde eine Zukunft geben“ zeigen Kinder und Jugendliche in Bildern und Filmen, wie Nachhaltigkeit für sie aussieht und welche Bedeutung sie für sie hat. Als Veranstalterin in der Region verzeichnete die Volksbank Delbrück-Rietberg 3.700 Beiträge – darunter 2.700 Bilder, 7 Kurzfilme und 1.000 Quizlösungen. Nach den Prämierungen auf Ortsebene, bei denen die Volksbank 70 jungen Künstlern Sachpreise überreicht hat, wurden die sieben besten Werke auch auf Landesebene ausgezeichnet.

Auf der nächsten Bewertungsebene wählte die Bundesjury in Berlin die besten Bilder und Kurzfilme Deutschlands aus. Unter den Bundessiegern ist auch der achtjährige Lorenz Klausfering aus Hövelhof. Sein Bild „Wald aufräumen“ wurde in der Kategorie Bildgestaltung mit dem vierten Platz in der



*Große Freude in der Mühlenschule: Jörg Horstkötter (r.), Co-Vorstandsvorsitzender der Volksbank Delbrück-Rietberg überrascht Bundessieger Lorenz Klausfering mit dem Bundessieg. Auch Fachlehrerin Alexandra Berhorst (l.) und Lorenz' Eltern Sandra und Frank freuen sich über den großen Erfolg.*

Altersgruppe der ersten und zweiten Klassen ausgezeichnet. „Wir freuen uns sehr über die Platzierungen unserer sieben Sieger auf Landesebene und ganz besonders über den Erfolg von Lorenz und gratulieren ganz herzlich zum Bundessieg“, sagt Jörg Horstkötter, Co-Vorstandsvorsitzender der Volksbank Delbrück-Rietberg. „Es ist uns ein besonderes Anliegen, mit dem Jugendwettbewerb das kreative

Potenzial von Kindern und Jugendlichen zu fördern und zur tiefgehenden Auseinandersetzung mit gesellschaftlich bedeutenden Themen anzuregen.“ Die Bundesjury ist begeistert vom Werk des Zweitklässlers: „Das Bild ist übersichtlich gestaltet und konzentriert sich auf die Silhouetten von Nadelbäumen, zwischen denen eine rote Mülltonne hervorleuchtet. Ihre Signalfarbe korrespondiert mit den

in knalligem Orange gehaltenen Hosenbeinen einer Person, die wie ein Riese den Bildraum füllt und dabei Müll sammelt. Der hohe, tiefblaue Himmel bietet der Szene einen fantastischen Komplementärkontrast. Die Bedeutungsperspektive dieser dichten Wachskreidezeichnung und ihre Reduktion auf die Elemente Natur, Mensch und Müll heben die Verantwortung und den Einfluss des Menschen auf die Umwelt im Anthropozän klar hervor“, so Bundesjuror Sebastian Baden, Direktor der Schirn-Kunsthalle Frankfurt.

Als Preis gewinnt Lorenz einen kreativen Bildungsurlaub. Die Bundespreisträgerakademie, findet vom 28. Juli bis 3. August in Bayern statt. Dort wird es dann noch mal richtig kreativ: In verschiedenen Werkstätten können alle Bundessiegerinnen und Bundessieger unter professioneller Anleitung ihr Talent ausbauen und neue Techniken erlernen. Ein abwechslungsreiches Freizeitprogramm rundet die kreative Woche ab. ■

## Für Küchen kenne ich nur

## ... eine Adresse

# prisma®

meine Küche!

**PAUL ARENS KÜCHENWELTEN**  
 Schubertstraße 1-3 | 33129 Delbrück-Ostenland  
 Telefon: 05250 / 70540-0  
 E-Mail: info@paul-arens-kuechen.de

# PAUL ARENS

KÜCHENWELTEN

## GOTTESDIENSTORDNUNG

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde



### JOHANNESKIRCHE

07.07.	6. So. n. Trinitatis   Gottesdienst Pfarrer Richter	10.30 Uhr
14.07.	7. So. n. Trinitatis   Gottesdienst Pfarrer Richter	18.00 Uhr
21.07.	8. So. n. Trinitatis   Gottesdienst Pfarrer Richter	10.30 Uhr
28.07.	9. So. n. Trinitatis   Gottesdienst Pfarrerin Hische aus Delbrück	18.00 Uhr

**Pfarrbüro Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05**

(Di. 15.00 – 19.00 Uhr, Fr. 9.00 – 12.30 Uhr oder nach Vereinbarung. In dringenden Fällen: 0172/4 60 48 49)

**Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05**

**Küsterin Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 93 49 02**

**Organist Matthias Duchow | Tel. 0176/53 42 13 81**

### GEMEINDETERMINE

**Frauenhilfe:** Donnerstag, den 04.07. | 15 Uhr  
Thema: Kaffeetrinken bei Hofbäckerei Niermann (Schmiedeteich) mit „Loriot“ (bürgerlicher Name: Christoph-Carl von Bülow) und Frau Noeske | Ansprechpartnerin: Rita Bonensteffen | Tel. 43 26

**Seniorenachmittag:**  
**Im Juli machen wir Ferien!**  
Ansprechpartnerin: Inge Machann | Tel. 24 64

**Eltern-Kind-Treff – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:**  
Jeden Montag/Dienstag/Freitag | 10 – 12 Uhr

**Kolping (Tanzkreis):** Treffen jeden 1. und 3. Sonntag im Monat  
Ansprechpartner: Hubert Buck | Tel. 9 98 97 55

**Kirchenchor:** Jeden Donnerstag | 17.30 Uhr

**Café Babyzeit – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:**  
Jeden Mittwoch | 10 – 12 Uhr

**Bläserkreis:** Jeden Montag | 19 Uhr  
Ansprechpartnerin: Frau Noeske | Tel. 0 52 54/94 03 97

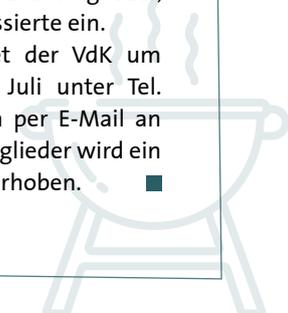
**Handarbeitskreis: Sommerpause vom 25.06. – 03.09.!**  
Ansprechpartnerin: Frau Thompson | Tel. 0 52 54/1 37 26

Evangelische Kirche  
von Westfalen

[www.kirche-hoehelhof.de](http://www.kirche-hoehelhof.de)

## SOMMER-GRILLFEST DES VDK

Zum Sommerfest lädt der Ortsverband des VdK Hövelhof am Samstag, 20. Juli, ab 15 Uhr ins Evangelische Gemeindezentrum, Breslauer Straße 2, alle Mitglieder, Partnerinnen und Partner sowie Interessierte ein. Aus organisatorischen Gründen bittet der VdK um telefonische Anmeldung bis zum 5. Juli unter Tel. 93 70 79 oder 15 33. Alternativ auch per E-Mail an [mblank4711@t-online.de](mailto:mblank4711@t-online.de). Für Nichtmitglieder wird ein Kostenbeitrag von 15 Euro pro Person erhoben. ■



### Bmfs

Birgit's mobiler Frisuren Service

*Ihr ganz persönliches Haar Styling bei Ihnen zu Hause*

Ich freue mich auf Ihren Anruf  
Ihre Birgit Weber

05257 977099 0175 2347512 [www.bmfs.eu](http://www.bmfs.eu)

# EMDER 19.-21. JULI 2024

# DELFT- UND HAFENFEST

MUSEUMSDORF MÜNKEBOE

ZU GAST: GEMEINDE HÖVELHOF

KÖLNER PIRATEN

20 JAHRE EMSRADWEG

WASSERSPIELE

**mit LIVE MUSIK**



### BLUTSPENDETERMINE

– jeden 3. Mittwoch im Monat – **17.07.** | **16 – 20 Uhr** | Hövelhof  
DRK-Zentrum | Bahnhofstraße 30

**Bringen Sie bitte unbedingt Ihren Lichtbildausweis, Blutspenderpass (sofern vorhanden) mit.**

### SENIORENSPORT/ Fitness 60PLUS

- montags | 16.45 – 17.45 Uhr

Anleitung/Anmeldung: Angelika Wichmann-Glaser

- donnerstags | 9 – 10 Uhr

(Treffen in Riege: im Pfarrheim Riege an der Junkernallee)

- dienstags | 9 – 10 Uhr | Anleitung/Anmeldung: Ira Rennerich

### TERMINE – Um Anmeldung wird gebeten –

- **Miteinander – der Kochtreff für Frauen** | 18.07. | 18 – 20 Uhr

- **Kinderyoga mit Danny** | Kurs E46 | für Kinder: 4 – 10 Jahre  
donnerstags | 15.45 – 16.30 Uhr | Herzliche Einladung an einer  
Schnupperstunde teilzunehmen!

- **Schnupperkurse mit Marlena Littau**

03.07. – 24.07. | 4x mittwochs:

- **Strong Woman/Mama-Fitness** (mit Kind oder ohne Kind)

Kurs E91 | 09.00 – 10.00 Uhr

- **Power Pilates für Frauen jeden Alters** | Kurs E92

10.15 – 11.15 Uhr (Kinder, die noch nicht fremdbetreut  
werden, können mitgebracht werden.)

- **Make-up Workshop für Frauen 50 +** | Kurs E105 | 03.07.  
17.00 – 20.00 Uhr

- **Sommerferien Spezial für Kinder 6 bis 10 Jahre:**

**Samenbälle herstellen mit Tanja Reimer** | Lass uns die  
Welt mit den Erdkugeln ein wenig bunter machen.

24.07. | 16.00 – 17.30 Uhr

- **Drums Alive für Jugendliche**

(danach gibt es einen Wassermelonensnack):

Drums Alive – das Original Brain & Body Trommel Fitness-  
programm – ist ein ganzheitliches Training.

Kurs E108 | 09.07. | 10.15 – 11.00 Uhr

### TERMINE – Ohne Anmeldung –

- **„Spielen verbindet“** – Spieltreff für Eltern und Kinder  
dienstags | 15.00 – 16.30 Uhr

- **Sprachcafé mit Atefeh und Seyma | Sommerferienpause!**  
(Nach den Ferien: donnerstags | 13 – 14 Uhr)

- **Spielenachmittag für Senioren** | Treffen mit Gesellschafts-,  
Brett- und Kartenspielen | 04.07. und 18.07. | 15 – 17 Uhr  
Leitung: Krista Bröckling

- **Kaffeerunde „60 Plus“** | Interessierte Senioren treffen sich  
jeden letzten Samstag im Monat | 27.07. | 15 – 17 Uhr  
Leitung: Gisela Dubbi und Inge Jantz

- **Jugendrotkreuz** | Gruppenstunden | dienstags | mit Spiel, Spaß,  
Erster Hilfe, Ausflügen und vielem mehr  
für junge Helden: Alter 6 – 9 Jahre: 16.00 – 17.15 Uhr  
für junge Helden: Alter 10 – 14 Jahre: 17.30 – 19.00 Uhr  
Leitung: Angelina Matuschke

**Anmeldungen, Fragen, etc.** zu unseren Angeboten nimmt  
unsere DRK-Ansprechpartnerin Jeanette Kulik-Grabosch  
**Mo. – Fr. | 9 – 12 Uhr** unter 0 52 57/5 06 43 05 oder per  
E-Mail an [begegnungszentrum@drk-hoehelhof.de](mailto:begegnungszentrum@drk-hoehelhof.de) entgegen.

**MEHR INFOS UNTER: WWW.DRK-HOEVELHOFF.DE  
SOWIE BEI FACEBOOK + INSTAGRAM**

## ICH BRAUCHE PFLEGE – WAS NUN?

Termin der Pflegeberatung des Kreises  
für Juli in Hövelhof steht fest

Plötzlich steht die Welt still – ein lieber Mensch ist auf  
Pflege angewiesen oder man selbst braucht Hilfe. Der  
Alltag steht Kopf, gleichzeitig muss jedoch alles gere-  
gelt werden. Zeit zum Durchatmen bleibt da kaum.  
Besonders wenn Krankheiten das normale Leben über-  
nehmen, wissen viele nicht, wie es weitergeht. Hilfe für  
genau solche Probleme bietet der Kreis Paderborn in  
Form einer kostenlosen Pflegeberatung.



*Der Kreis Paderborn bietet regelmäßig eine Pflegeberatung  
in den Städten und Gemeinden des Paderborner Landes an.*

Fachkräfte beantworten in Einzelgesprächen Fragen  
rund um Alter und Pflege. Sprechstunden werden mon-  
atlich in allen Kommunen des Kreises angeboten so-  
wie montags bis freitags im Beratungszentrum „Alter  
und Pflege“ des Kreises in der Aldegreverstraße 10-14,  
im Gebäudeteil E, 2. Etage in Paderborn.

Das Angebot der Pflegeberatung des Kreises Paderborn  
ist kostenlos und unabhängig. Für die Sprechstunden  
in den kreisangehörigen Kommunen ist eine vorherige  
Terminvereinbarung erforderlich, unter Tel. (0 52 51) 3  
08 50 77 oder per E-Mail an [PFlegeberatung@kreis-pa-  
derborn.de](mailto:PFlegeberatung@kreis-pa-<br/>derborn.de). Termin in Hövelhof ist Dienstag, 30. Juli,  
von 14 bis 16 Uhr im Katholischen Familienzentrum  
Hövelhof, Schloßstraße 12a.

Auch außerhalb der genannten Zeiten sind laut Kreis-  
verwaltung Beratungen nach Vereinbarung möglich,  
auf Wunsch finden diese auch bei den Ratsuchenden  
zu Hause statt. ■

# LUST AUF EIN FREIWILLIGES SOZIALES JAHR IM SPORT?

Es sind nur noch wenige freie Plätze

Ab September startet wieder das Freiwillige Soziale Jahr (FSJ) im Sport. Im Rahmen des Freiwilligendienstes leisten junge Menschen im Alter von 16 bis 27 Jahren einen wichtigen gesellschaftlichen Beitrag für die Kinder- und Jugendarbeit in der Sportlandschaft. Im Vordergrund eines FSJs stehen laut Kreissportbund Paderborn die Weiterbildung, der Erwerb verschiedener Kompetenzen für die weitere Laufbahn und die Möglichkeit, sich als junger Mensch zu orientieren.

Einige Sportvereine aus den Kreisen Paderborn, Lippe und Höxter suchen noch junge Menschen, die ein FSJ absolvieren möchten. Doch es können nur noch wenige Plätze für ein FSJ vergeben werden. Die Sportvereine als Einsatzstelle im FSJ hoffen, einen dieser Plätze besetzen zu können.

In den Einsatzstellen steht die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen im Vordergrund. Viele Freiwillige werden nicht nur im Verein, sondern auch in weiteren sozialen Einrichtungen wie Schulen und Kitas eingesetzt. Durch die verschie-

denen Einsatzstellen bietet sich den jungen Menschen ein breites Spektrum an Sportarten, sodass eine Stelle mit den Sportarten von Interesse gefunden werden kann. Weitere Erfahrungen können die Freiwilligen in der Planung und Durchführung von Projekten und Veranstaltungen der Vereine sammeln. In der Mehrzahl der Einsatzstellen können auch erste Erfahrungen in der Vereinsverwaltung, der Büroarbeit oder der Öffentlichkeitsarbeit gesammelt werden. In den Einsatzstellen werden die Freiwilligen von den Anleitungen das Jahr über begleitet. Das gesamte FSJ über stehen den Freiwilligen neben ihren Anleitungen auch pädagogische Fachkräfte des Kreissportbunds Paderborn zur Seite. Darüber hinaus erhalten die FSJler während ihres Dienstes ein Taschengeld.

Die Kernidee des Freiwilligen Sozialen Jahres besteht darin, junge Menschen weiterzubilden. Dazu sammeln die Freiwilligen zum einen Erfahrungen in den Einsatzstellen, zum anderen werden sie aktiv



Auf den gemeinsamen Start ins FSJ freuen sich beim Ahorn Sport- und Freizeit-Club Paderborn (v. l.): Jessica Spörhase (Geschäftsstellenleitung), Anna-Marie Schaltenberg (FSJlerin ab September) und Ralf Pahlsmeier (Geschäftsführung).

durch Bildungstage gefördert. Die Freiwilligen haben verschiedene Möglichkeiten, ihre Bildungstage zu gestalten: Zum Beispiel können die freiwillig Engagierten Übungsleiterlizenzen erwerben, Erste-Hilfe-Kurse absolvieren oder an Weiterbildungsangeboten, wie Sprach- und Computerschulungen, teilnehmen. Insgesamt können junge Menschen innerhalb des FSJs Einblicke ins Berufsleben gewinnen und sie werden in ihrer beruflichen Orientierung unterstützt. Gleichzeitig können

sie wertvolle Fähigkeiten und Fertigkeiten für ihren weiteren Lebensweg sammeln.

Mögliche Einsatzstellen finden Interessierte auf der Homepage des KSB oder unter [www.freiwilligendienststimsport.nrw](http://www.freiwilligendienststimsport.nrw). Bei Interesse oder Fragen steht der Kreissportbund unter [info@ksb-paderborn.de](mailto:info@ksb-paderborn.de) oder unter Tel. (0 52 51) 6 83 30 10 beratend zur Seite. Auch der Kreissportbund ist noch auf der Suche nach einer/einem FSJler/in für das kommende Bildungsjahr. ■

Backstube®  
**Austerschmidt**  
Hierz & Handwerk seit 1887

**WIR SUCHEN DICH!**

FÜR UNSER FACHGESCHÄFT  
IN HÖVELHOF SUCHEN  
WIR AB SOFORT ODER SPÄTER:

**VERKÄUFER**  
(m/w/d)  
in Teilzeit und auf 538 €-Basis

Anrufe erbeten Mo-Fr von 8.30 bis 12 Uhr,  
Tel. 05250 981910 oder schriftlich:  
E-Mail: [info@austerschmidt.com](mailto:info@austerschmidt.com); Backstube  
Austerschmidt, Eulenberg 1, 33129 Delbrück

**Bücher bestellen?**  
... ich gehe zu VOSS!

**Tel.: 3880**

**Hövelhofer Schulbücher bereits vorrätig!!!**

**Reisen buchen?**  
... natürlich auch nur bei VOSS

**Tel.: 3888**

**... das Internet hilft nicht im Notfall**

Allee 35 • 33161 Hövelhof • Tel. 0 52 57/38 80

# SJC HÖVELRIEGE MACHT SICH FÜR GEWALTPRÄVENTION IN VEREINEN STARK

Klub wird Mitglied im Qualitätsbündnis zum Schutz vor sexualisierter und interpersoneller Gewalt im Sport



Vollen Einsatz zeigen (v. l.): Gunhild Bretschneider (Vize-Vorsitzende), Felix Linnemann (Trainer 2. Senioren), Martina Rennerich (Betreuerin D-Junioren), Christine Buurisma (Jugendleiterin) und Björn Renneke (Geschäftsführer).

Jüngst ist der SJC Hövelriege Kreis Paderborn ins Qualitätsbündnis des Landessport-

bundes NRW zum Schutz vor sexualisierter und interpersoneller Gewalt im Sport aufgenommen worden. Seit einem Vorstandsbeschluss vor drei Jahren beschäftigten sich Mitglieder des SJC mit einem Schutzkonzept und führten Schutzmaßnahmen ein. Ins Qualitätsbündnis werden Sportvereine aufgenommen, in denen zehn Maßnahmen zur Prävention von sexualisierter und interpersoneller Gewalt nach hohen Qualitätsstandards erarbeitet und umgesetzt werden.

Die Aufnahme ins Qualitätsbündnis gilt als Auszeichnung

des Vereins und symbolisiert, dass im SJC Hövelriege Gewaltprävention aktiv gelebt wird. „Wir freuen uns sehr über die Aufnahme ins Qualitätsbündnis NRW und danken dem Kreissportbund Paderborn für die Unterstützung bei der Erstellung des Schutzkonzepts. Wir sehen den Beitritt auch als Verpflichtung an, unser Schutzkonzept stetig zu erweitern und zu verbessern. Gemeinsam können wir eine Kultur der Sicherheit und des Respekts im Sport fördern, die keine Form von Gewalt toleriert“, betont Björn Renneke vom SJC Hövelriege. ■

autohaus-protte.de Tel. 0 52 50 . 98 78-0

**WERKSTATT & HANDEL**

**PROTTE**

Bursdamm 1  
Delbrück-Ostenland

NEU- & GEBRAUCHTWAGEN JAHRESWAGEN ABSCHLEPPDIENST  
KAROSSERIEINSTANDSETZUNG KFZ-WERKSTATT AUTOWÄSCHE

---

**23.790 €**

**Skoda Karoq 1.5TSI „CLEVER“**  
Bj. 11/2021, ca. 31.500 km, 150 PS, Benziner, Automatik, Silber-Metallic, Navigation, LED Scheinwerfer, Sitzheizung, Einparkhilfe, Tempomat, u.v.m.

**29.790 €**

**VW Tiguan 1.5TSI „LIFE“**  
Bj. 10/2022, ca. 26.750 km, 150 PS, Benziner, Automatik, Grau-Metallic, Navigation, LED Scheinwerfer, Anhängervorrichtung, Sitzheizung, Einparkhilfe, Tempomat, Allwetterreifen, u.v.m.

---

**21.990 €**

**Opel Mokka 1.4T „INNOVATION“**  
Bj. 11/2018, ca. 71.150 km, 140 PS, Benziner, Automatik, Orange Metallic, Navigation, LED Scheinwerfer, Tempomat, Einparkhilfe, Anhängervorrichtung, Allwetterreifen, u.v.m.

---

**WERKSTATT-SERVICE: Full Service rund um Ihr Auto.**

<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Reparatur aller Fabrikate</li> <li>✓ Karosserie-Instandsetzung</li> <li>✓ Glasbruchschaden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Reifen – Service &amp; Verkauf</li> <li>✓ Abschleppdienst</li> <li>✓ Mietwagen</li> </ul>
--	--

---

**PROBEFAHRT FÜR ELEKTRO-FAHRZEUGE MÖGLICH!**  
**FINANZIERUNGS-GARANTIE. INZAHLUNGNAHME MÖGLICH.**

## Malerstudio DIPO

---

**Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art**

---

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof  
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776  
E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de

## WESTERWINTER

Sanitär & Heiztechnik GmbH & Co. KG

---

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Heizungsbau</li> <li>• Wärmepumpen</li> <li>• Badsanierung</li> <li>• Sanitärtechnik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neuanlagen</li> <li>• Sanierung</li> <li>• Wartung</li> <li>• Kundendienst</li> </ul>
--	--

---

Bentlakestraße 100 - 33161 Hövelhof  
Tel.: 05257/934170 - westerwinter-online.de

# BÜNDNIS FÜR DEMOKRATIE UND TOLERANZ GEGRÜNDET

Im Juni haben sich mehr als 80 Menschen zusammengefunden, die sich in Hövelhof für Demokratie und Toleranz einsetzen möchten. Sie haben gemeinsam ein Bündnis gegründet. In der Gründungsversammlung wurde laut Mitteilung eine Grundsatzerklärung erarbeitet und verabschiedet.



Für Demokratie und Toleranz engagieren sich (v. l.): Erol Bayram, Irmgard Bretschneider, Simon Spieker, Helmtrud Keck und Peter Löhr.

Die Versammlung wählte zudem ein Sprechergremium. Es besteht aus Erol Bayram, Simon Spieker, Helmtrud Keck und Peter Löhr. Irmgard Bretschneider hat sich als Sprecherin zurückgezogen, will das Team aber weiter unterstützen.

Unter anderem heißt es in der Grundsatzklärung: „Gemeinsam, im Schulterschluss mit Bürgerinnen und Bürgern, Institutionen, Religionsgemeinschaften, Vereinen, Organisationen, Politik, Unternehmen, verpflichten wir uns dazu, aktiv für Demokratie, Toleranz und eine weltoffene Gesellschaft einzutreten.“

Helmtrud Keck, die viele Jahre die Kirchscheule geleitet hat, möchte diesen Satz auch als Appell verstanden wissen: „Uns ist es wichtig, dass sich mehr Interessierte dem Bündnis anschließen.“

Künftig sollen Veranstaltungen zur Demokratiebildung durchgeführt werden. Hierzu sei es wichtig, mit den Schulen und dem HoT zusammenzuarbeiten. Podiumsdiskussionen zu aktuellen Themen können ein weiteres Puzzleteil der Aktivitäten sein, ebenso die Stärkung der Erinnerungskultur anhand von lokalen Beispielen.“

Mehr Informationen unter <https://buendnis-demokratie-hoewelhof.wordpress.com>.

Physiotherapie bei Ihnen Zuhause – für Privatpatienten und Selbstzahler.

Mobile  
Physiotherapie  
Irene Habrich

Telefon:  
0 52 57/9 38 82 38

Mobil:  
01 71/6 12 37 38

E-Mail: [praxis.irenehabrich@gmail.com](mailto:praxis.irenehabrich@gmail.com)



Christian Pollmeier  
Wassermannsweg 53  
33161 Hövelhof

Fon: 05257.933516  
Mobil: 0171.5821244

- ◆ individuelle **Carports & Überdachungen**
- ◆ hochwertiger **Trocken- & Akustikbau**  
Trennwände, abgehängte Decken, ...
- ◆ **Beratung, Planung & Ausführung**

[www.dacarpo.de](http://www.dacarpo.de)



Ausstellung:  
Hövelmarkt 4  
33161 Hövelhof



Ihr Fliesenleger aus Hövelhof

- Beratung
- Badezimmersanierung
- Fliesenverlegung im Neubau und Altbau
- Reparatur
- Verkauf von Fliesen und Zubehör

Jetzt anrufen und kostenloses  
Beratungsgespräch vereinbaren

Erik Rodenbeck

Mobil: 0179 / 4309114

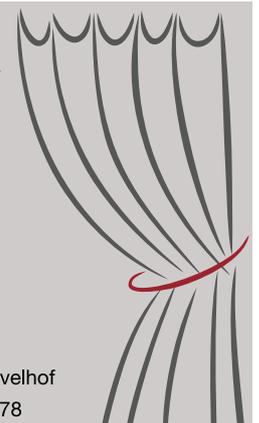
[www.fliesen-rodenbeck.de](http://www.fliesen-rodenbeck.de)

[fliesen.rodenbeck@yahoo.com](mailto:fliesen.rodenbeck@yahoo.com)

*Gardinen & mehr*  
Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

Beratung | Maßgeschneiderte Gardinen  
Plisseeanlagen | Rollos  
Waschservice | Änderungen  
Verarbeitung vorhandener Stoffe

Katharina Otto | Hirtenweg 24a | 33161 Hövelhof  
Tel.: 05257/93 52 60 oder 0151/19450378



  
Immobilien Lakämper



Wir wünschen Ihnen schöne & erholsame Ferien.

0 52 07 - 9 58 47 40  
immobilien-lakaemper.de

 **SCHMIDT** *malereifachbetrieb*  
**einwandfrei gestalten & erhalten**

Bentlakestr. 92    ☎ 0 52 57 / 12 34    @ info@ds-maler.de  
33161 Hövelhof    📠 0170 / 4 83 07 96    🌐 www.ds-maler.de

**HEINZELMÄNNCHEN**   
Gebäudeservices. Schnell. Qualifiziert.





Unser Team besteht aus **erfahrenen und geschulten Mitarbeitern**, die flexibel auf Ihre persönlichen Bedürfnisse eingehen können.

**UNSER SERVICE BEINHALTET:**

- Unterhaltsreinigung
- Fenster- und Rahmenreinigung
- Fassadenreinigung
- Bauabschlussreinigung

**Gebäudemanagement**

- Garten- und Parkanlagenpflege
- Winterdienst
- Hausmeisterdienste
- Sicherheitsdienst und Werkschutz
- Brand- u. Wasserschadensanierung

**IHRE ZUFRIEDENHEIT IST UNSER ZIEL.**

**SIE RUFEN, WIR KOMMEN!**  
Tel.: 05246 / 8378-0  
[www.dieheinzelmännchen.com](http://www.dieheinzelmännchen.com)

## ERFOLGREICHES FAMILIENFEST AM HOT

**Strahlender Sonnenschein und vielfältige Attraktionen begeistern Besucher**



*Rund 120 Gäste kamen zum Familientag am HoT.*

Das Familienfest am Haus der Jugend (HoT) erwies sich als voller Erfolg. Mit strahlendem Sonnenschein und angenehmen Temperaturen hatten die Organisatoren das Glück auf ihrer Seite und konnten etwa 120 Besucherinnen und Besucher begrüßen.

Das großzügige Außengelände wurde rege genutzt und bot eine Vielzahl an Attraktionen für Groß und Klein. Besonders die Hüpfburg, der Schminkstand, die Slack Line, das Glücksrad und die Selfiewand zogen viele Interessierte an und sorgten für strahlende Gesichter und viel Spaß. Ein Highlight war die Parkour-Vorführung der Profis im Parkourpark, die zahlreiche Zuschauer anlockte. Im Anschluss an die beeindruckende Vorführung hatten die Kinder die Möglichkeit, sich bei einem Probetraining selbst auszuprobieren.

Im Innenhof präsentierte sich der Schach-Club und bot gemeinsam mit dem Spielmobil weitere Aktivitäten an, die von den Besucherinnen und Besuchern gerne genutzt wurden. „Wir sind mit der Resonanz auf das Familienfest sehr zufrieden und bedanken uns bei allen Helferinnen und Helfern sowie bei den Besucherinnen und Besuchern für den gelungenen Tag“, sagt Harry Lause, Leiter des HoT. ■

## Sennegemeinde Hövelhof

### Rathaus

Schloßstraße 14  
33161 Hövelhof  
Tel. 50 09-0

www.hoewelhof.de  
info@hoewelhof.de

### Bürgerservice

Mo. 7.30 – 14 Uhr  
Di. 7.30 – 17 Uhr  
Mi. 7.30 – 14 Uhr  
Do. 7.30 – 18 Uhr  
Fr. 7.30 – 12.30 Uhr

### Rathaus/ übrige Verwaltung

Mo. – Fr. 8.30 – 12 Uhr  
Di. 14 – 16 Uhr  
Do. 14 – 17.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung

### Tourist-Information

Schloßstr. 11  
Tel. 50 09-860

Mai – September  
Mo. – Do. 9 – 13 Uhr  
14 – 16.30 Uhr  
Fr. 9 – 14.30 Uhr

### Jobcenter Kreis PB

Osterloher Str. 83 – 85  
Ostenland  
Tel. 0 52 51/54 09-660

### Kreisjugendamt

Kreisverwaltung Paderborn  
Aldegrevestr. 10 – 14  
Tel. 0 52 51/30 85 14  
Di. 8.30 – 15.30 Uhr

### Sennebücherei

Schloßstraße 7  
Tel. 50 09-880

Mo. 10 – 12 Uhr  
Di. 15 – 18 Uhr  
Mi. 9 – 12 Uhr  
15 – 18 Uhr  
Do. 9 – 12 Uhr  
15 – 18 Uhr  
Fr. 16 – 19 Uhr



## REGELMÄSSIGE PRÄSENZ ZEIGT WIRKUNG

Seit 20 Jahren sorgt Peter Schlotmann für Sicherheit und Ordnung

Mit Einbruch der Nacht wird es auch in Hövelhof meist ruhig. Doch auch in scheinbar friedlichen Stunden kann es zu unerwarteten Herausforderungen kommen. In solchen Momenten sorgt der erfahrene Ordnungsamt-Mitarbeiter Peter Schlotmann seit mehr als 20 Jahren für Sicherheit und Ordnung. Gemeinsam mit einem Wachdienst patrouilliert er an den Wochenenden durch die Straßen, um potenzielle Gefahren zu erkennen und frühzeitig zu entschärfen. Mit Bußgeldern und Platzverweisen geht er entschieden gegen Vandalismus und andere Verstöße vor. Während seiner Dienstzeit hat Schlotmann manch anspruchsvolle Situationen erlebt. Seine gute Menschenkenntnis hilft ihm, verdächtige Verhaltensweisen zu erkennen und angemessen darauf zu reagieren, heißt es in einer Mitteilung aus dem Rathaus. So habe er bereits mehrfach Sachbeschädigungen und Diebstähle verhindern können. Dabei arbeitet er eng mit der Polizei und dem Wachdienst zusammen. „Wenn man beleidigt oder angepöbelt wird oder sogar Handgreiflichkeiten erlebt, ist es gut, jemanden an seiner Seite zu haben,



Ordnungsamt-Mitarbeiter Peter Schlotmann (l.) und Bürgermeister Michael Berens stehen gemeinsam für die Sicherheit und Ordnung in Hövelhof ein.

dem man vertrauen kann“, betont der gebürtige Hövelhofer. Die Gemeinde Hövelhof ist die einzige Kommune im Kreis Paderborn, in der ein Mitarbeiter des Ordnungsamts in der Nacht Streife fährt.

Diese präventive Arbeit trage Früchte: „Die Sicherheitslage in Hövelhof ist aktuell ausgesprochen gut. Früher waren Schulhöfe oft von Scherben übersät, und es kam häufiger zu Vorfällen. Heute sind solche Probleme sehr selten geworden“, weiß Schlotmann. „Es ist schön zu sehen, dass unser Einsatz Wirkung zeigt.“ Bürgermeister Michael Berens ist sich sicher, dass dieser Erfolg mit den

kontinuierlichen Kontrollen zusammenhängt: „Regelmäßige Präsenz ist ein Eckpfeiler der Sicherheit, sie steht über allem anderen“, betont der Rathauschef. „Mit Peter Schlotmann haben wir einen Mitarbeiter, der prompt reagiert und offen auf Personen zugeht. Er übt seinen Beruf mit Leidenschaft und Engagement aus. Sein feines Gespür für Problemlagen und seine Fähigkeit, situationsgerecht zu handeln, zeichnen ihn besonders aus.“ Auf diese Weise habe Schlotmann wesentlich dazu beigetragen, einstige Krisenherde zu beseitigen. ■

## TERMINE FÜR HOCHZEITEN IN HÖVELHOF



Das Standesamt der Gemeinde Hövelhof bietet ab Montag, 1. Juli, die Möglichkeit, Termine für Hochzeiten im Jahr 2025 zu vereinbaren. Verlobte Paare können frühzeitig ihre Trauung planen und sich ihren Wunschtermin sichern, um ihre Liebe im kommenden Jahr zu besiegeln.

Um den Bedürfnissen der Heiratswilligen gerecht zu werden, bietet das Standesamt auch im kommenden Jahr an ausgewählten Samstagen seine Dienste an. Die genauen Tage, an denen das Standesamt für Hochzeiten zur Verfügung steht, sind auf der Homepage der Gemeinde unter [www.hoewelhof.de](http://www.hoewelhof.de) in der Rubrik „Rathaus/Bürgerservice/Standesamt“ einsehbar. Für weitere Informationen und zur Vereinbarung von Terminen steht Andreas Schäfers, Tel. 50 09 - 103, oder per E-Mail an [standesamt@hoewelhof.de](mailto:standesamt@hoewelhof.de) zur Verfügung. ■



**Schierbusch 4**  
**Tel. 05257 - 5009-803**

**Entsorgung von  
Grünabfällen aus  
Privathaushalten:  
Sa. 8 - 12 Uhr  
und  
März - November  
zusätzlich  
Mi. 16 - 18 Uhr**

Die Senne-  
 Hövelhof sucht zum  
 01.09.2024 für den Bau-  
 und Servicebetrieb eine/n



### Mitarbeiter/in (m/w/d) für das Team Straßenunterhaltung

Gesucht wird ein/e qualifizierte/r Mitarbeiter/in mit abgeschlossener Berufsausbildung als Straßenbauer/in, Straßenwärter/in oder Tiefbaufacharbeiter/in der Fachrichtung Straßenbauarbeiten.

Einen ausführlichen Ausschreibungstext finden Sie im Internet unter [www.hoewelhof.de](http://www.hoewelhof.de) im Bereich Rathaus/Veröffentlichungen/Stellenangebote. Fragen zur Stelle beantwortet Ihnen gern Herr Kipshagen unter 05257/5009-801.

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte als pdf-Dokument (in einer Datei) bis zum 14.07.2024 per E-Mail an: [Info@hoevelhof.de](mailto:Info@hoevelhof.de)

### Wir bilden 2025 aus!

Die Senne-  
 Hövelhof sucht zum  
 01.08.2025



### Auszubildende als Verwaltungsfachangestellte/n (m/w/d)

Den ausführlichen Ausschreibungstext finden Sie im Internet unter [www.hoewelhof.de](http://www.hoewelhof.de).

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte als pdf-Dokument (in einer Datei) bis zum 14.07.2024 per E-Mail an: [Info@hoevelhof.de](mailto:Info@hoevelhof.de)

## Gunther Wolff

Tischlermeister

Möbel • Fenster • Türen

Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau

Holzfußböden • Holzterrassen • Carports

Telefon 0 52 57/94 02 79

Mobil 01 74/9 74 05 99

Waldweg 14

33161 Hövelhof

# EmsRadweg

Jetzt Jubiläumsangebot sichern!

2004-2024  
20  
 EmsRadweg

## Reiseangebote

# Wir planen Sie reisen!

[www.emsradweg.de](http://www.emsradweg.de)

# DER SOMMERLESECLUB STARTET



## Büchervergnügen für Kinder und Erwachsene während der Sommerferien

Zum Start der Sommerferien bietet die Sennebücherei eine Leseaktion für alle bücherbegeisterten Kinder und Erwachsenen an. Ziel des Sommerleseclubs (SLC) ist es, die Kinder zum Lesen zu animieren und ihre Leselust zu fördern. Hierzu wurden extra neue Bücher angeschafft. Die Auswahl der neuen Bücher ist breit gefächert. Jung und Alt können teilnehmen, als Einzelleserinnen und -leser oder als Team aus Familie und Freunden. Pro Team wird ein gemeinsames Logbuch ausgegeben.

Grundsätzlich können alle Bücher aus dem Bestand gelesen werden. Die exklusiv für den Sommerleseclub angeschafften Bücher werden gesondert präsentiert. Außerdem ist im Internet-Katalog auf der Homepage eine Medienliste mit allen neuen SLC-Büchern angelegt.

Für jedes gelesene Buch gibt es einen Stempel. Für die erfolgreiche Teilnahme (Einzelleser mindestens drei Stempel, im Team pro Mitglied mindestens ein Stempel) gibt es bei einem Abschlussfest eine Urkunde. Für die Teilnahme an Veranstaltungen gibt es auch einen Stempel ins Logbuch. An einer Erzählstation können die Leserinnen und Leser von spannenden Büchern berichten, um die Stempel zu bekommen.

Die Anmeldung startet am 1. Juli. Das Anmeldeformular ist im SLC-Flyer enthalten, oder kann auf der Seite [www.sennebuecherei.de](http://www.sennebuecherei.de) heruntergeladen werden.

Bei der Anmeldung erhalten die Teilnehmenden das Logbuch, in dem die gelesenen Bücher abgestempelt werden.

Auch das Online-Logbuch ist freigeschaltet. Nähere Infos: [www.sommerleseclub.de](http://www.sommerleseclub.de). Start der Ausleihe ist am Donnerstag, 4. Juli. Bis zum 20. August muss das Logbuch in der Bücherei zur Auswertung abgegeben werden. Das Abschlussfest mit Urkundenübergabe findet am Freitag, 30. August, um 17.30 Uhr statt.

## Druckwerkstatt für Kinder

Kreative Kinder ab neun Jahren sind am **Donnerstag, 25. Juli, um 10.30 Uhr** eingeladen. In einer Art des Liondruckverfahrens können sie eigene Bilder drucken. Da auch mal Farbe daneben gehen kann, ist entsprechende Kleidung vonnöten. Für die Teilnahme gibt es einen Stempel ins SLC-Logbuch. *Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung bis zum 12. Juli erforderlich.*

## Öffnungszeiten in den Sommerferien

In diesem Jahr erweitert das Büchereiteam die Öffnungszeiten in den Sommerferien: Vom 8. Juli bis 16. August ist die Sennebücherei dann immer dienstags von 15 bis 18 Uhr und mittwochs von 9 bis 12 sowie von 15 bis 18 Uhr geöffnet. ■



Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!

**Anja Grabenströer-Tobisch**

Ärztl. geprüfte

Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin



Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit

## FUSSPFLEGE

Abend: Tel. 05207/9871340

Tag: Mobil 0173/9760896

*Nur Hausbesuche*

*Termine nach telef. Vereinbarung*

[www.tölke-stukenbrock.de](http://www.tölke-stukenbrock.de)



# TÖLKE

Orthopädie - G  
Schuhtechnik bH

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode

eigene Meisterwerkstatt

Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

E-mail: [info@upgang-rolladen.de](mailto:info@upgang-rolladen.de) | Internet: [upgang-rolladen.de](http://upgang-rolladen.de)



# Hö RO

## Hövelhofer Rolladenhandel

**Inhaber: Volker Uppang**

Fax: 0 52 57 - 940 607 | Mobil: 0170 - 779 46 49

**Beratung, Verkauf und Montage von:**

- Rolladen für Alt- und Neubau
- Aluminium - Garagentore
- elektrischen Rolladenantrieben
- Rolladenvorbauelementen
- Markisen, Insektenschutz
- Rollfenster und Pflanze

Reparaturservice  
"Rund um den Rolladen"

Gütersloher Straße 57c | 33161 Hövelhof

# malerfachbetrieb atthias tüller



- Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung

Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98  
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: [mueller-hoewelhof@t-online.de](mailto:mueller-hoewelhof@t-online.de)



Zwischen Jagdschloss und Sennebücherei werden die kostenlosen Yogastunden angeboten.

## YOGA IM SCHLOSSGARTEN

Unter dem Titel „Yogaflow für Jedermann“ bietet Yoga- und Fitnesscoach Britt Arnold samstags von 9 bis 10 Uhr (außer bei Regen) im Schlossgarten eine fitte Stunde an. Yoga verbindet Körper, Geist und Atmung, kräftigt die Muskulatur und fördert die Flexibilität.

Teilnehmerinnen und Teilnehmer sollten Yogamatte, bequeme Kleidung, Decke und Getränk mitbringen. ■

## HÖVELHOFER BEI DER DEUTSCHEN MEISTERSCHAFT

Die Bossel-Mannschaft der RSG Hövelhof hat sich durch einen starken zweiten Platz bei der NRW-Landesmeisterschaft für die Teilnahme an der deutschen Meisterschaft qualifiziert.

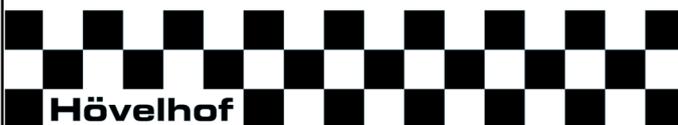


Qualifiziert haben sich (v. l.) Dietmar Kurok, Harry Hanekrad, Rita Kronshage, Hans-Jürgen Grund und Manfred Thamm.

Die deutsche Meisterschaft im Hallenbosseln findet laut Mitteilung des Vereins in diesem Jahr am 6. und 7. September in Nordwalde bei Münster statt. Den zweiten Platz erreichten für Hövelhof die Teammitglieder Dietmar Kurok, Harry Hanekrad, Rita Kronshage, Hans-Jürgen Grund und Manfred Thamm. ■

## SENNE-TAXI

Kranken- | Rollstuhl- | Kurierfahrten



05257-977 677 | 0170-2 34 87 93

## SONNENSCHULZ

Sicht- und Sonnenschutz auf Maß  
Insektenschutz – Markisen – Rollläden  
Plissees – Reparatur

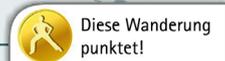
www.sonnenschulz.com  
Telefon 0 52 07/99 32 50

## WANDERABTEILUNG IM VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF

MITTWOCH, 10. + 24. JULI | 14 UHR

Kurzwanderung ohne Anmeldung

Treffpunkt für die Kurzwanderungen:  
Wandertafel Von-der-Recke-Straße,  
Pkw erwünscht (Fahrgemeinschaften),  
Länge: 5 – 7 km, Ziele werden vor der  
Abfahrt besprochen.



WEITERE INFOS

UNTER [WWW.HOEVELHOF.DE/WANDERN](http://WWW.HOEVELHOF.DE/WANDERN)



## SOMMERPAUSE BEI DEN HERZ-JESU-STERNCHEN



Die fleißigen Sängerinnen der Herz-Jesu-Sternchen gehen in die Sommerpause. Im September gibt es wieder Proben.

Einen leckeren Abschluss vor der Sommerpause hatten die jungen Sängerinnen der Herz-Jesu-Sternchen im Eiscafé San Remo in Hövelhof (Foto). Nach einer Saison mit vielen Auftritten, vielen neuen Liedern, lustigen und manchmal auch anstrengenden Proben, hatten sich alle das Eis mehr als verdient, berichtet der Chor.

Höhepunkte der vergangenen Saison waren demnach das Adventskonzert in der Herz-Jesu-Kirche Hövelriege/Riege, die Auftritte in den Senioren-

heimen, die Frühlingslieder und die Maiandacht mit der Fatima-Muttergottes.

Jetzt kommt eine wohlverdiente Pause, im September werden sich alle wieder mit frischer Freude im Pfarrheim treffen, um sich auf Erntedank und das Adventskonzert vorzubereiten.

Gerne können Kinder, Jungen und Mädchen, die gerne singen, neu dazukommen und an den Chorproben teilnehmen.

Infos unter Tel. (01 73) 5 14 24 54, 52 35, oder 65 21. ■

28 Jahre

SALON  
**Roswitha's**  
**Frisuren**



**Liebe Kunden, liebe Freunde und Bekannte,**

nach 28 Jahren muss ich schweren Herzens aus gesundheitlichen Gründen meinen Salon „Roswitha's Frisuren“ zum 31. Juli schließen.

Ein ganz großes **DANKESCHÖN** an all meine lieben vertrauten Kunden für die vielen Jahre Treue, für persönliche Gespräche in guten und in schlechten Zeiten:

**Ich werde Euch vermissen!**

Ich freue mich aber sehr, eine gute Nachfolgerin für den Salon gefunden zu haben: Lisa Brautmeier wird mit jungem Schwung ab August meinen Salon weiter führen und ich weiß meine Kunden in guten Händen.

Bleibt gesund, Eure Roswitha

Salon Roswitha's Frisuren · Hövelmarkt 10 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 - 61 06

# PFEILE-FANS UNTERSTÜTZEN MUSIKER

Beim Dartturnier kommen 1.800 Euro zusammen

Nicht nur „Bulls Eye“ und „Triple 20“ sondern auch „Double 900“ – das ist das Ergebnis des Rieger Dart-Turniers, das im Rieger Pfarrheim stattfand. Veranstalter war in bewährter Manier das neunköpfige Rieger Dart-Team, das nun schon zum wiederholten Male das „Pfeile werfen für den guten Zweck“ organisiert hatte. Traditionell wird der Erlös dieses sportlichen und geselligen Events, bei dem diesmal stolze 60 Spieler an den Start gegangen waren, komplett für einen „guten Zweck“ in Riege oder der näheren Umgebung gespendet.

Nach der Hövelhofer Jugendfeuerwehr hatten die Dart-

freunde diesmal mit dem Schützen-Tambour-Corps und der Bundesschützen-Blaskapelle Hövelriege gleich zwei ortsansässige Vereine bedacht, die die Rekord-Spendensumme von 1.800 Euro (je 900 Euro pro Verein) für ihre Jugendarbeit gut gebrauchen können.

Die symbolische Scheckübergabe fand im Rahmen einer Probe der Bundesschützen-Blaskapelle statt. „Aller Ehren wert, das Geld für die Jugendarbeit der hiesigen Musikvereine zu spenden, statt sich selbst für die gelungene Veranstaltung zu belohnen“, waren sich die Spendenempfänger einig. Die Blaskapelle



Alle sind Gewinner (v. l.): Victoria Gerken und Lisa Wecker (Jugendwartinnen der Bundesschützen-Blaskapelle Hövelriege), Jan Fortmeier, Ralf Wiethoff, Philip Apelmeier, Marcel Wittenbrink, Florian Zitzke, Martin Fortmeier, Jens Fortmeier, Bernhard Fortmeier (alle Rieger Dart-Team – es fehlt Lennart Bonke) sowie Astrid Fahnenschmidt-Greven und Michael Otto (Vorstand Schützen-Tambour-Corps Hövelriege).

möchte ihren Anteil für Instrumente und Ausbildungskosten ihres derzeit in Ausbildung befindlichen Nachwuchses

investieren, während das Tambour-Corps neue Westen für die Jungmusiker und -musikerinnen anschaffen will. ■

## SOLAR ENERGIE

Wir suchen geeignete Flächen für die Errichtung von Photovoltaik-Freiflächenanlagen.

- ✓ Attraktive Pachtzahlungen
- ✓ Regionale Ansprechpartnerin
- ✓ Beitrag zum Klimaschutz

**Dr. Eva Frensemeier**  
Enfan GmbH

Kontakt

0178 13 68 994

info@enfan-energie.de

WWW.DUBBI-GALABAU.DE

VOM ERSTEN SPATENSTICH

### TIEFBAU UND ERDARBEITEN

### NATUR UND GARTEN NEU ERLEBEN

BIS ZU IHRER PERFEKTEN WOHLFÜHLOSEN

### GARTEN - UND LANDSCHAFTSBAU

INFO@DUBBI-GALABAU.DE

0170 3293128

## GEMÜTLICHER ABEND DES PARTNERSCHAFTSKOMITEES



*Es ging entspannt zu beim Partnerschaftskomitee.*

Im Juni fand im Heimathaus der gemütliche Abend des Partnerschaftskomitees statt. Der Einladung waren knapp 20 Hövelhoferinnen und Hövelhofer gefolgt. Diesmal konnten neben den „Austauscherfahrern“ auch vier „Neue“ begrüßt werden, die sich für die Aktivitäten der Städtepartnerschaft mit Verrières-le-Buisson interessieren. Nach einem Willkommensgruß durch den Komiteevorsitzenden Mike Bull wurden Erlebnisse aus den vergangenen Jahren zum Besten gegeben, von den Gastfamilien berichtet sowie rege Erfahrungen und Anekdoten ausgetauscht. Fragen der „Neuen“ wurden von den Erfahrenen gern beantwortet. Im Laufe des Abends wurde über neue Ideen diskutiert, die eine Bereicherung für die mittlerweile 52 Jahre währende Städtepartnerschaft sein könnten.

Wer Interesse an der Städtepartnerschaft habe, könne sich mit allen Fragen an Mike Bull und Maria Lohre-Bull wenden, Tel. 93 84 35, E-Mail: bulloh@gmx.net sowie an Ulrike Krummel, Tel. 56 99, E-Mail: ulkrummel@web.de. ■



Ihr Partner für  
gutes Hören!



**Birgit Sporkmann-Behrends**  
Hörakustikmeisterin – Pädakusterin

- ✓ Kostenloser Hörtest
- ✓ Individueller Lärmschutz
- ✓ Hörgeräteanpassung
- ✓ Tinnitusberatung
- ✓ Hörtraining
- ✓ Otoplastiklabor
- ✓ Reparaturwerkstatt
- ✓ Cochlear-Implant-Service

Allee 24–26, 33161 Hövelhof, Direkt am Hövelmarkt  
Tel.: 0 52 57 / 93 56 56 | [www.sporkmann-hoerakustik.de](http://www.sporkmann-hoerakustik.de)



**Nachhilfe  
Prüfungsvorbereitung  
Intensivkurse**

**Wir verstärken unser Team!  
Nachhilfelehrer w/m/d  
gesucht!**

Hövelmarkt 9 - Tel.: 05257-5049870  
✉ [lerninsel@gmx.com](mailto:lerninsel@gmx.com) [www.lern-insel.com](http://www.lern-insel.com)

**LERNINSEL**

**Fachbetrieb für Brunnen, Pumpen  
und Gartenbewässerung**

**Brunnen  
Beregnungstechnik  
Gartenbewässerung  
Pumpen Neuanlagen  
Pumpen Instandsetzung**

Achatiusweg 13 | 33161 Hövelhof  
Tel. 0 52 57/56 40 | Mobil 0160 96 26 22 56

**Heinke Gärten**  
planen und gestalten

Ihr Fachbetrieb für

- Garten- & Landschaftsbau
- Natur- & Schwimmteichbau
- Bepflanzung & Gartenpflege
- Zäune, Mauern & Gabionen
- Pflaster- & Natursteinarbeiten



Heinke Gärten • Bentlakestraße 119 • 33161 Hövelhof • 05257-932761

[www.gartenbau-heinke.de](http://www.gartenbau-heinke.de)

# GESCHICHTE UND ZUKUNFT GEHEN HAND IN HAND

Bürgermeister erkundet traditionsreichen Hof Osdiek

Seit 1575 in Familienbesitz und fest verwurzelt in der Region: Der landwirtschaftliche Hof Osdiek hat eine lange Tradition und ist ein Musterbeispiel für innovative Landwirtschaft und Nachhaltigkeit. Jetzt hatten Bürgermeister Michael Berens und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof die Gelegenheit, den Hof zu erkunden und einen Einblick in die Geschichte, Arbeitsweise und aktuelle Herausforderungen zu erhalten, wie es in einer Mitteilung aus dem Rathaus heißt.

Für Hof-Eigentümer Norbert Osdiek ist die Landwirtschaft mehr als nur ein Beruf. Sie ist eine Leidenschaft, die seine Familie seit Generationen prägt. Er betrachtet es als seine Aufgabe, das Erbe der Vorfahren zu bewahren und gleichzeitig innovative Ansätze für die zukunftsfähige Entwicklung des Hofes einzubringen. Sein Sohn Marcel wird in einigen Jahren in seine Fußstapfen treten und den Hof in der 14. Generation übernehmen. Mit einer abgeschlossenen Ausbildung zum Landwirt und einem Abschluss als staatlich geprüfter Agrarbetriebswirt ist er bestens vorbereitet, um das Erbe fortzuführen. Aktuell unterstützt er seinen Vater, während er gleichzeitig bei einem landwirtschaftlichen Betrieb in Boke tätig ist. Der Hof Osdiek bewirtschaftet rund 60 Hektar Land und hält etwa 1.500 Mastschweine. Die angebauten Getreidesorten wie Mais, Roggen, Weizen und Triticale verarbeiten die Landwirte vor Ort zu Futtermitteln für die eigenen Schweine. Die Futtermittelherstellung, also der Gewichtszuwachs je Kilogramm Futtermittel, ist besonders effizient: Durchschnittlich gewinnt der Hof aus 2,5 Kilogramm Futter ein Kilogramm Fleisch, so die Osdieks. Diese Futterver-



Bürgermeister Michael Berens, Marcel, Norbert und Hildegard Osdiek sowie Wirtschaftsförderer Thomas Westhof (v. l.) tauschten sich auf dem Hof der Familie über innovative und nachhaltige Landwirtschaft aus.

wertung trage zum wirtschaftlichen Erfolg bei und reduziere auch den CO<sub>2</sub>-Ausstoß. Eine artgerechte Tierhaltung hat auf dem Hof einen hohen Stellenwert. Der Betrieb erfüllt die strengen Standards der Initiative Tierwohl und Haltungsform zwei. Damit erhielten die Tiere mehr Platz und zusätzliches Beschäftigungsmaterial im Vergleich zum gesetzlichen Mindestmaß. Trotz der positiven Ausrichtung stehen die beiden Hövelhofer Landwirte immer wieder vor neuen Herausforderungen. „Die steigenden Kosten für landwirtschaftliche Maschinen und moderne Stallbauten stellen uns vor finanzielle Aufgaben, die

eine sorgfältige Planung erfordern. Zudem kämpfen wir mit zunehmender Bürokratie. Etwa ein Drittel unserer Arbeitszeit verbringen wir am Schreibtisch, um Dokumentationen zu führen, Genehmigungen einzuholen und behördlichen Anforderungen gerecht zu werden“, erklären Norbert und Marcel Osdiek. „Wir hoffen darauf, dass die Bundesregierung unsere Anliegen ernst nimmt und Maßnahmen ergreift, um bürokratische Hürden abzubauen. Nur so können wir eine nachhaltige und erfolgreiche Landwirtschaft in unserer Region fördern und langfristig sichern.“



**HELMUT MUSIALEK**  
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiotherapie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)



Alter Markt 6  
33161 Hövelhof  
Tel: 0 52 57 / 93 81 00  
Inh.: Helmut Musialek

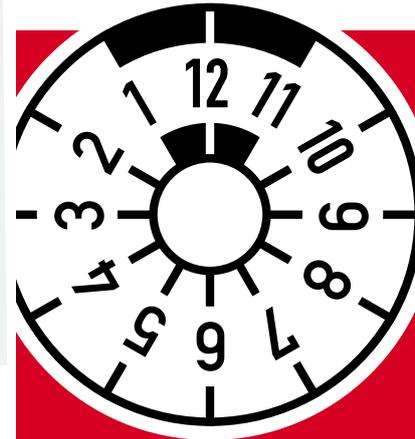
Im Internet unter [www.muvital.de](http://www.muvital.de)



**Kfz-Prüfstelle**

**Hövelhof / Sennelager**

*Die Prüfstelle mit Sympathie und Sachverstand.*



Gewerbegebiet  
»Achsen Schmiede«  
Tel. 05257 / 943140-0  
Fax 05257 / 943140-33

**Öffnungszeiten**  
Mo - Fr 08 - 12 Uhr · 13 - 17 Uhr  
2. Sa im Monat 09 - 13 Uhr

Jetzt mit  
**Kunden-  
WLAN\***



„TPUe-Kunden“  
Kennwort: Sympathie

Oder einfach den Code mit dem Smartphone scannen:



\*powered by Ubiquiti und MBörso

# grosser

Malermeister-Betrieb seit 1958

GESTALTEN • RENOVIEREN • SANIEREN

Grosser GmbH & Co. KG  
05257-934995 • Hövelhof  
info@malermeister-grosser.de

## H-S-N Schlauchtechnik

Hydraulikschläuche  
Fertigung & Montage

Stationär  
& Mobil

BAU-, Land-, Handwerk-,  
Industrie- & Kommunaltechnik

Hirschpark 3 · 33161 Hövelhof-Riege  
Telefon 01 76/63 66 04 86

# Mh FAHRSCHULE norwesten

Jeden Dienstag + Donnerstag  
Anmeldung von 18:00 - 18:45

Schloßstraße 20 | 33161 Hövelhof  
Tel.: 0170 - 30 33161

## Clasberg-Trailer.de

Verkauf · Vermietung · Reparatur



Ihre Anhängerexperten aus Bielefeld-Sennestadt  
Senner Hellweg 187 33689 Bielefeld



Büro: 05205 998 70 65 - Mobil: 0171 624 15 77

# ELEKTRO FORTMEIER

Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof  
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863  
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de



Meisterbetrieb seit 1953

Dächer • Fassaden • Abdichtungen  
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung

Zieglerstr. 12  
33161 Hövelhof

Telefon 0 52 57 / 53 43  
Telefax 0 52 57 / 64 07

info@loehr-bedachungen.de www.loehr-bedachungen.de



## Marco Weiß

Professionelle Baumpflege



- Baumpflege
- Baumfällungen
- Baumgutachten/-Kataster
- Bodenoptimierung

33161 Hövelhof Tel.: 05257-935904

Mail: info@baumpflege-owl.de  
www.baumpflege-owl.de

## Blome & Vonderheide

Wärme - Wasser - Wohlfühlen

Bad & Sanitär

Heizung

Solarthermie



Zieglerstraße 3 • 33161 Hövelhof  
05257 - 3867 • www.blome-vonderheide.de

# RÜCKKEHR NACH MELLAU



Vor der idyllischen und markanten Alpenkulisse haben die Gäste aus Hövelhof zum Gruppenfoto Aufstellung genommen. Der Fotograf nahm dafür Kontakt mit der Grasnarbe auf.

Mellau im Bregenzerwald ist vielen Hövelhoferinnen und Hövelhofern wohlbekannt. Das Dorf in den Vorarlberger Alpen war über Jahrzehnte Ziel des Sommer-Ferienlagers der KJG. Anfang 2023 hatten einige ehemalige KJG-Mitglieder die Idee, ein langes Wochenende im Ferienhaus Lehner anzubieten. Dieses Angebot wurde so gut angenommen, dass inner-

halb weniger Tage das Haus ausgebucht war. Nach mehr als einem Jahr vorfreudiger Planung, reiste am Christi-Himmelfahrts-Wochenende nun eine 54-köpfige Gruppe (Foto) nach Mellau. Um etwas Ferienlager-Stimmung zu erzeugen, gab es eine Dorfrallye, es wurde gebatikt und diverse andere Spiele gespielt. Am Samstagabend gab es noch

eine besondere Überraschung. Mellaus Bürgermeister Tobias Bischofberger überreichte der Reisegruppe eine Ehrenurkunde für die langjährige Treue zum Ort. Die Verbundenheit der Hövelhofer zu Mellau spiegelte sich auch in der Altersstruktur – 0 bis 66 Jahre – der Gruppe wider. ■

## KOSTENLOSE SENIORENBERATUNG ZU ALLTAGSHILFEN

In der Sozialraumberatung zu Alter und Pflege des Caritasverbands erhalten ratsuchende ältere und/oder pflegebedürftige Menschen sowie deren Angehörige Auskunft über alltagsunterstützende Hilfen wie Mahlzeitendienste, Hausnotrufe, hauswirtschaftliche Hilfen, Entlastungs- und Betreuungsdienste, Freizeit- und Begegnungsmöglichkeiten, Antragshilfen etc.



Termine sind im Rahmen der Sprechstunde donnerstags von 14 bis 15 Uhr im Familienzentrum St. Johannes, Schlossstraße 12 oder als Hausbesuch möglich. Beraterin Verena Webb ist laut Caritas erreichbar immer werktags von 8 bis 14 Uhr unter Tel. (01 51) 62 43 15 69. ■

**die Kissenmacher**  
made in Germany

verabschieden sich in den

**Ruhestand.**



Wir bedanken uns bei unseren Kunden für die jahrelange Treue.

Noch vorhandene Gutscheine bitte bis zum 12.7.24 einlösen, da vom 15.-31.7. wegen Umzug geschlossen.

Die Kissenmacher, Tel. 05207 9913561

Weiter geht's  
ab dem 1. August 2024  
mit

**Textil-Böhm**  
GmbH & Co. KG  
Spezial-Berufsbekleidung



in der  
Avenwedder Straße 45  
33335 Gütersloh  
Tel. 05241 20630





## Haus Bredemeier

Gepflegt wohnen.



Allee 56 | 33161 Hövelhof  
Tel. 98 93-0, Fax 98 93-900  
www.caritas-hoewelhof.de  
info@caritas-hoewelhof.de

### Wohn- und Pflegeheim „Haus Bredemeier“

Anna Dusch  
Tel. 98 93-135  
heimleitung@  
caritas-hoewelhof.de

### Ehrenamtliches Engagement

Bettina Reller-Wiese  
Tel. 98 93-510  
LeitungSD@  
caritas-hoewelhof.de

### Tagespflege

Carmen Stein  
Tel. 98 93-153  
LeitungTagespflege@  
caritas-hoewelhof.de

### Ambulante Pflege/ Betreuung/ Wohngemeinschaften

Anika Sandbothe / Guido Dlugaj  
Tel. 98 93-504  
Fax 93 83-94 20  
Mobil 0171/5 06 43 82  
leitung-sozialstation1@  
caritas-hoewelhof.de  
leitung-sozialstation2@  
caritas-hoewelhof.de

### Hospizgruppe

Anita Matyssek  
Tel. 0160/92 24 05 18  
Hospiz@caritas-hoewelhof.de  
Treffen dienstags von  
16–18 Uhr Hospizsprechstunde  
im Caritas Altenzentrum,  
Allee 56. Im Juli und August  
finden keine Treffen  
der Hospizgruppe statt.

### Spendenkonto

Für alle Bereiche bitte  
Verwendungszweck angeben:  
VB Delbrück-Rietberg e.G., IBAN:  
DE60 4786 2447 7814 6026 00  
BIC: GENODEM1RNE

## WORKSHOP FÜR MÜTTER MIT BARBARA STROBENDER



*Einen erholsamen und inspirierenden Tag erlebten Kolleginnen des Caritas-Altenzentrums mit der Leitung des Workshops (vorne rechts), Barbara Strobender.*

„Mütter sind wie Knöpfe, sie halten alles zusammen“. Dieser Spruch bringt es auf den Punkt – Mütter sind ständig gefordert und das parallel zur Arbeit. Im Juni hat das Caritas-Altenzentrum Hövelhof eine „Mama-Auszeit“ für Kolleginnen aus allen Bereichen der Einrichtung angeboten. Zwölf Mütter von Kindern in unterschiedlichen Altersstufen konnten ein paar Stunden etwas nur für sich tun. Häufig geht es in der Mutterrolle darum, für andere da zu sein und das eigene Wohlbefinden kommt dabei zu kurz. Das war an diesem Tag ganz anders. Mit kreativen Methoden und Materialien, Achtsamkeitsübungen für den Alltag und Impulsvorträgen konnten die Mitarbeiterinnen abschalten, Energie tanken und entspannen. Unter versierter Leitung der dreifachen Mutter und Coach Barbara Strobender nahmen die Kolleginnen diese Möglichkeit gerne in Anspruch. Angebote für andere Zielgruppen sind in Planung. ■

### ANPASSEN DER ZEITEN DER OFFENEN BERATUNG

Seit mehr als zehn Jahren findet jeden Montag die offene Beratung statt. Dieses Angebot der unverbindlichen Sprechstunde zum Thema „Alles was im Alter und bei Pflegebedürftigkeit wichtig ist“, hat sich etabliert und wird gut angenommen. Da sich die Nachfrage eher auf den späten Nachmittag fokussiert, wird die Zeit ab dem 1. Juli versuchsweise angepasst und auf 16.30 bis 18.30 Uhr verändert. Individuelle Terminvereinbarungen sind weiterhin möglich. ■

## Liebevoll und professionell GUT VERSORGT IN DEN EIGENEN VIER WÄNDEN

- Unterstützung bei der Grundpflege nach dem SGB XI
- Krankenkassenleistungen / Behandlungspflege nach dem SGB V wie:
  - Stellen und Verabreichen der Medikamente
  - An- und Ausziehen von Kompressionsstrümpfen
  - Verabreichen von Injektionen
  - Wundversorgung
  - Palliative Care

Lassen Sie sich beraten vom ambulanten Pflegeteam.  
Anika Sandbothe & Guido Dlugaj  
05257 / 9893-504



Caritas-Altenzentrum Hövelhof e.V.  
Allee 56, 33161 Hövelhof Tel.: 05257 / 9893-0 info@caritas-hoewelhof.de

JULI

11

### AUSFLUG ZUM HOF RODENBECKEN- SCHNIEDER

Der monatliche Ausflug der ambulanten Betreuung führt am Donnerstag, 11. Juli, zum mehr als 300 Jahre alten Hof Rodenbeckenschnieder, der, unter großen Eichen gelegen, ein idyllisches Ausflugsziel ist. Das Blumengeschäft „Florales und Mehr“ und der traditionelle Hofladen mit frischen eigenen Produkten, sowie die Geschenke-Deele warten auf die Besucher. Im Hof-Café gibt es Kaffee und Kuchen. Start ist um 13.30 Uhr am Parkplatz der Wohngemeinschaften an „Stollmeiers Wiesen“.

Anmeldung und Infos bei Andrea Friede (Tel. 9 36 01 82) oder dem ambulanten Pflegeteam (Tel. 98 93 - 504). Es gibt ggfs. die Möglichkeit, einen Teil der Kosten über die Pflegekasse zu finanzieren.



### KOSTENFREIE BERATUNGEN

Sprechstunden im  
Altenzentrum, Allee 56:

#### OFFENE SPRECHSTUNDE

„Alles was im Alter und bei Pflegebedürftigkeit wichtig ist“, jeden Montag von 16.30–18.30 Uhr (Allee 56)

#### DEMENTZSPRECHSTUNDE

Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit dementiellen Veränderungen nach Vereinbarung mit Frau Bettina Reller-Wiese, Tel. 98 93-510 oder LeitungSD@caritas-hoewelhof.de

#### SCHLAGANFALL- SELBSTHILFEGRUPPE

Die Selbsthilfegruppe für Schlaganfallpatienten hat im Juli und August Sommerpause. Der nächste Termin ist der 9. September 2024. Weitere Informationen beim ambulanten Pflegeteam, Tel. 9893-504

# BUNDESWEHR-SOLDATEN ZU GAST IN HÖVELHOF

Im Rahmen des „Tags im Zeichen unserer Werte“ zeigte das deutsche Heer der Bundeswehr landesweit sein Engagement für wohltätige Zwecke durch verschiedene Aktionen. Auch in Hövelhof war der Aktionstag ein Erfolg, geprägt von vielfältigen Aktivitäten und intensiven Diskussionen, wie es aus dem Rathaus heißt.

Ein Höhepunkt war der erfolgreiche Waffelverkauf, organisiert von der 4. Kompanie des Panzerbataillons 203 in Zusammenarbeit mit der Aktionsgemeinschaft „Brot & Mehr“. Dank großzügiger Unterstützung der Bevölkerung konnten 1.482 Euro für die Hövelhofer Lebensmittelhilfe gesammelt werden. „Wir möchten uns ganz herzlich bei den Soldatinnen und Soldaten für ihren Einsatz bedanken und auch bei den Bürgerinnen und Bürgern, die in großer Zahl für die Lebensmittelhilfe gespendet haben“, sagt Hubert Brockmann, Leiter von „Brot & Mehr“. „Ein besonderer Dank geht auch an die Märkte E-Center und Elli-Markt, die großzügig ihre Räumlichkeiten für diese Akti-

on zur Verfügung gestellt haben.“ Mit den Spendengeldern kann die ehrenamtlich aktive Hilfsorganisation dringend benötigte Lebensmittel für Bedürftige erwerben.

Ein weiterer Programmpunkt war für die Soldaten die simulierte Ratssitzung, die auf Wunsch der Patenkompanie stattfand. Hierbei führten einige Vertreter des Gemeinderates anhand eines Diskussionssthemas eine Debatte, um den Soldatinnen und Soldaten Einblicke in die Funktionsweise der Kommunalpolitik zu geben. Besonders bewusst wurde hierfür das Thema eines Nationalparks Senne gewählt, da es eine direkte Verbindung zu den Truppenübungsplätzen der Soldaten darstellt. Im Anschluss erweiterten sich die Gespräche auf andere Themen, darunter die Sinnhaftigkeit einer Wehrpflicht und die bevorstehende Verlegung des Panzerbataillons nach Litauen. Im Anschluss statteten die Soldatinnen und Soldaten der Hövelhofer Seniorenresidenz einen Besuch ab. Zusammen mit einigen Bewohnerinnen



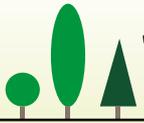
*Soldaten und das Helferteam von Brot & Mehr arbeiten beim Waffelverkauf Hand in Hand, um Spenden für Bedürftige zu sammeln.*



*Durch die Simulation einer Ratssitzung erhielten die Soldaten Einblicke in politische Entscheidungsprozesse.*

und Bewohnern unternahmen sie einen Ausflug zum Lippesee nach Paderborn. Dort verbrachten sie einen abwechslungsreichen Nachmittag. Zeitgleich suchten einige

der Bundeswehrangehörigen einen Waldfriedhof in Schloß Neuhaus auf. Sie gedachten hier der verstorbenen Kriegstoten und unterstützten bei der Pflege.



## Joh. Relard

Garten- & Landschaftsbaumeister

---

**Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.**

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.



**Tel. 05257 / 940 182**

**www.relard.de**

**Klausheider Straße 64 · 33161 Hövelhof**

**Fax 05257 / 934 255 · D2 Fu 0172 / 98 244 91**

Ihr Experte für  
Gärten & Landschaft



## Terrassenüberdachungen

Garten genießen unabhängig vom Wetter

Hausüren · Vordächer · Fenster · Wintergärten · Terrassenüberdachungen · Kunststoff-Fenster · Fliegengitter · Fassaden · Edelstahlvordächer

# OEWI/ALU

33161 Hövelhof  
Industriestraße 33  
Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10  
info@oewi.de · www.oewi.de



## WELCHE MÄDELS MÖCHTEN KICKEN?

Die Mädchen des SJC Hövelriege wollen nach den Sommerferien eine U17-Mannschaft melden. Dafür werden noch fußballinteressierte Mädels und auch eine Torhüterin im Alter von 12 bis 16 Jahren (bis zum Jahrgang 2008) gesucht.



*Das Gemeinschaftserlebnis steht beim SJC Hövelriege für Mädchen und Jungs im Vordergrund.*

Training ist laut Verein immer dienstags und donnerstags ab 17.15 an der Alten Poststraße 142. Wer Lust hat, kann sich im Sportheim unter Tel. 56 93 melden. Der genaue Trainingsstart nach den Sommerferien soll noch bekanntgegeben werden. ■



## WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG!

- › Helfer im Kabelbau (m/w/d)
- › Facharbeiter (m/w/d)
- › Maschinenführer (m/w/d)

spannend – zukunftssicher – familiär

**Jetzt bewerben: A. Sielhorst GmbH**  
0 52 46/68 21 . info@sielhorst-gmbh.de



**Aloys Sielhorst GmbH**  
KABEL- UND ROHRLEITUNGSBAU

A. Sielhorst GmbH . Paderborner Str. 175 . 33415 Verl  
T: 0 52 46/68 21 . E-Mail: info@sielhorst-gmbh.de

## »HOT-TERMINE JULI



### MÄDCHEN-CAFÉ

03.07.	Milchshakes	<b>JEWELLS</b>
10.07.	Freundschaftsbänder	<b>15 – 17 UHR</b>
17.07.	Wir erforschen den Bach	
24.07.	Eis essen	

### VERSCHIEDENE ANGEBOTE

11.07.	Kochen	15.30 Uhr
12.07.	Batiken	15.00 Uhr
15.07.	Bommeltiere	15.00 Uhr
18.07.	Fußballgolf am HoT	15.00 Uhr
22.07.	Tierpark Olderdissen	15.00 Uhr
23.07.	Leinwände mit Seidenpapier	15.00 Uhr
26.07.	Monster Shakes	15.00 Uhr

**Nähere Infos und Anmeldung:** direkt im HoT Hövelhof oder unter 05257/ 5009 820 (täglich außer sonntags ab 14 Uhr) oder info@hothoehelhof.de

## Wir machen Betriebsferien!



**Vom 15. bis 27. Juli 2024**

Schlossstraße 15 · Hövelhof · Fon 05257-3482

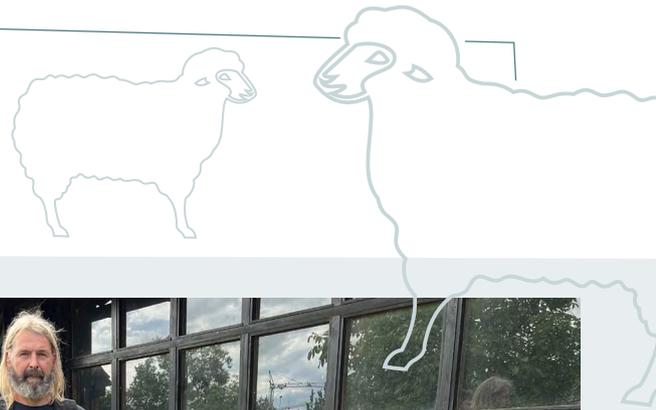


**SPIEKER**

Goldschmiede & Juwelier am Schloss

[www.juwelier-spieker.de](http://www.juwelier-spieker.de)

# NEUE SITZGRUPPE AN DER HEIDSCHNUCKENSCHÄFEREI



Gute Neuigkeiten für Ausflügler: Ab sofort können Besucherinnen und Besucher der Heidschnuckenschäferei Senne der Biologischen Station Kreis Paderborn – Senne die Seele auf einer neuen Sitzgruppe mit Blick auf die Streuobstweide der Schäferei baumeln lassen. Tischler Sascha Wiethoff wählte eine besonders schöne, alte Eiche für die rustikale Sitzgruppe am Gebäude an der Sennestraße aus. Eine Spende hierfür kam von der Sparkasse Paderborn-Detmold-Höxter. „Hergestellt aus einer Eiche, ungefähr so alt wie unsere Sparkasse. Einen schöneren Platz könnte es nicht geben für dieses Schmuckstück“, wird Sparkassenvorstandsmitglied Andreas Trotz in einer Mitteilung der Biologischen Station zitiert. Von der Sitzbank sei der Bank-Mann beeindruckt.

„Viele Menschen kommen auf ihren Radtouren oder Wanderungen vorbei, schauen ob Tiere auf der Weide stehen und informieren sich auf den Schautafeln über die Senne-

landschaft und die Schäferei,“ berichtet Schäfer Mike Lindley. „Nun besteht auch die Möglichkeit, hier für ein Picknickpäschen zu verweilen. Genau das fehlte hier noch“, freut sich Peter Rüter, Vorstandsvorsit-

zender der Biologischen Station Kreis Paderborn – Senne über die Spende. Die Sitzgruppe ergänze wunderbar andere Projekte, wie beispielsweise die Informationsstafeln aus dem abgeschlos-

senen EFRE-Projekt „Senne für alle Sinne“ oder das Förderprojekt des Landschaftsverbands Westfalen Lippe (LWL) zum Wiederaufbau der Öffentlichkeitsarbeit der Heidschnuckenschäferei. ■



**Letzter Arbeitsschritt:** Sparkassenvorstandsmitglied Andreas Trotz (re.) montiert die Förderplakette. Darüber freuen sich (v. l.) Aufsichtsratsmitglied Christoph Schön (Biologische Station Kreis Paderborn – Senne), Nick und Sascha Wiethoff (Tischler), Schäfer Mike Lindley, Vorstandsvorsitzender Peter Rüter und Schäfereimitarbeiterin Katja Popielas (alle Biologische Station).



**Marcus Friedrich**  
Renovierungen & Innenausbau

Schmiedeteich 4  
33161 Hövelhof  
Mobil: 0176 22 84 70 02  
www.mf-renovieren.de

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungen
- Bodenverlegung
- Trockenausbau
- Türen



Sichtbar besser  
Regal- und Behälter-  
kennzeichnungen  
von spLEAN

- magnetisch
- selbstklebend

**NEU:**  
mit mehrfach  
ablösbarem Klebeband

spLEAN.de

senne products

## AN- UND VERKAUF

**Trachten-Herren-Anzug.** Gr. 28 von KRÜGER, kaum getragen, Farbe: Anthrazit. Preis: VHS. Tel. **0 52 50/6 08 92 21**

**Brennholz getrocknet** u. gesiebt zu verkaufen. Tel. **0 52 57/46 37**

**Kaufe alte Ölgemälde, Möbel, Zinn, Bestecke, Militaria, Schmuck, Jagd, Bernstein, Spielzeug, Münzen, Briefmarken, Bronzen, Porzellanfiguren uvm.** Freue mich über jeden Anruf. U. Tallgauer, Lipperreihe. Tel. **0 52 02/7 34 06**

## Dienstleistungen

**Werde zum TOP-Azubil!** Erf. Coach (f. Projektmanagement, Präsentationstechnik, Business-Engl. u.v.m.) hilft sehr gut u. kostengünstig. Tel. **0176/20 84 12 07**

## IMMOBILIENMARKT

**Immobilie zum Kauf gesucht.** Wir, ein junges Paar, suchen in Hövelhof oder Umgebung eine Immobilie von privat zum Kauf. Ob ein sanierungsbedürftiges oder bezugsfertiges Haus – gerne alles anbieten. Tel. **0 52 57/59 98**

**3-Zi-Wohnung,** Hövelhof Zentrum, 82 qm, Stellplatz, ab 1.9.2024 zu vermieten. Kaltmiete 750 € inkl. Strom + 75,- € NK, Kautions 2 MM, Tel. **0152 / 38 99 50 51**

**DG-Wohnung, 3 ZKB,** OT Espeln 102 qm, 2 Balkone, Carport, Garten, zu vermieten, 550,- € KM + NK Tel. **0175/5 20 23 78**

**Kleines Ladenlokal** in Hövelhof, beste Lage, ca. 40 qm ab 01.10.2024 zu vermieten. Kontakt: Tel. **0160/97 93 01 35**

## STELLENMARKT

**Hilfe im Haushalt** (Ortsmitte) 4 Std./Woche gesucht. Tel. **0170/ 1 83 44 76**

**Wir bieten eine Aushilfstätigkeit** (520,-€) für unsere Postfiliale/Lottoannahmestelle Voss, Allee 35 in Hövelhof an. Bitte senden sie uns eine Bewerbung an: **buch@vossreisen24.de**

**Gartenpflege** Firmen-Außenanlage. Einmal wöchentlich ca. 4-5 Std. Samstags oder ab 17 Uhr. Tel. **0170/3 53 85 81**

**Wir suchen eine Putzhilfe** für eine Wohnung (ca. 90qm) alle 14 Tage für 2,5 Stunden in Hövelhof. Tel. **0151/15 60 90 27**

## VERSCHIEDENES

**Büro-/Praxisräume** in Hövelhof gesucht. Tel. **0151/54 64 31 21**

**Tänze aus aller Welt** für Damen und Herren. Zu unserem Programm gehören Tänze in verschiedenen Aufstellungen und Formationen. Die Musik dazu stammt aus vielen Stilrichtungen. Start: 21.08.2024, Uhrzeit: 18.30 – 19.30 Uhr, Furlbachschule Hövelriege, 10 x/35,- € Anmeldung unter: Tel. **0176/47 30 77 37**, **www.rsg-hoewelhof.de**

**Rollator Fit** für Jedermann und jedes Alter geeignet. Es wird die richtige Handhabung und der Umgang gelehrt. Unter Einbeziehung von Musik, werden rythmische Tänze eingeübt, Gymnastik und Gruppen- sowie Paarspiele ausgeübt. Datum: 22.08.2024, Uhrzeit: 10.00 – 11.00 Uhr, Ort: Sporthalle/ Gymnastikraum der Kirchscheule 10 x/35,-€, Tel. **0176/47 30 77 37**, **www.rsg-hoewelhof.de**

**MIELE** gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,- €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre. Tel. **0 52 57/60 81** ab ca. 18 Uhr

**TeleSon Energieberatung.** Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge. H. J. Meier. Tel. **0163/4 09 00 02** (ab 17 Uhr)

**Kaninchen frisch,** jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 10,-€. Tel. **0 52 57/ 93 61 90**

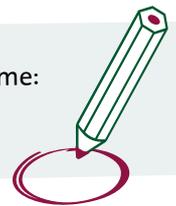
**Absetzmulden** für gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis. Borgis Verwertungen. Tel. **0 52 05/7 25 53**

**Feiern Sie doch einfach im Bürgerhaus Espeln!** Wir bieten Ihnen die passenden Räumlichkeiten für Geburtstage, Hochzeiten, Familienfeiern und vieles mehr... **www.buergerhausespeln.de**. Tel. **0160/92 34 03 78**

**Einblasdämmung** für zweischaliges Mauerwerk, Holzbalkendecken und Dachschrägen. Firma Hiltcher 05242 36225 **www.wenigerheizen.net**

**KLEINANZEIGEN** Preise & Anzeigenannahme: **www.hoewelhofer-rundschau.de**

*Genau meine Kleinanzeige!*



**Höpfl's Haus- & Hofservice**  
Räumen - Pflegen - Fegen

- Hausmeisterdienste
- Gartenpflege

**www.hoepfl-service.de**  
Tel. 0173/9441327

Seit über 30 Jahren fertigt für Sie Möbel nach Maß für den gesamten Wohnbereich  
**Tischlerei Thomas van Holt**  
Tel. 05257/5548 oder 6568  
**www.tischlerei-vanholt.de**

**Werneke SPORTCOACHING**  
*Coach für Bewegung, Ernährung & Entspannung*

**0176-80879935**  
**werneke-sportcoaching.de**

**Click-Vinyl-Aktion**  
Nutzschicht 0,5 mm · Materialstärke 6,5 mm  
Aussuchen - mitnehmen - selbst verlegen  
**Aktionspreis 26,95€/m²**  
inkl. Unterlage  
**SCHÄFERS**  
Fussboden GmbH  
Klosterweg 2, Delbrück-Anreppen  
☎ 05250-982900

**Partyservice Mersch**  
**33104 Sennelager, 05254/7228**  
*Exclusive Grillseminare mit Weber- und Napoleon-Grills*  
**Grillcatering**  
Napoleon-Grill-Händler | **www.partyservice-paderborn.de**

**VORWERK**  
Ihr Kundenberater vor Ort  
**Konrad Woitzky**  
Tel. **01 73 - 3 12 67 64**  
Tel. **0 52 52 - 94 00 38**

**Wasserpumpen Service**  
für Haus Hof + Garten

**Kolbenpumpen Kreiselpumpen**  
Installation · Reparatur · Verkauf  
**Dieter Meiwes**  
Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof  
Tel. **0151 / 17477315**

**Seglingshof**  
*Sie planen eine Hochzeit, Tagung oder Familienfeier?*

*Wir bieten Ihnen das passende Ambiente in unserem alten Fachwerkhaus mit dem persönlichen Stil.*

Familie Heihoff, Seglingsweg 18  
33129 Delbrück-Ostenland  
Tel. 05250/53258, [info@seglingshof.de](mailto:info@seglingshof.de)  
[www.seglingshof.de](http://www.seglingshof.de)

**FLOHMARKT**

**SCHÜTZEN- & BÜRGERHAUS HÖVELHOF**

**07.07.2024**  
**10-16 UHR**

**INFOS UNTER 0171.8667361**

# RADFAHREN MIT MEERWERT

Erfolgreiche Partnerschaft zwischen dem EmsRadweg und der Nordseeinsel Borkum um drei Jahre verlängert



Überbringen den Kollegen der Nordseeheilbad Borkum GmbH zur Verlängerung der EmsRadweg-Partnerschaft eine neue Hinweistafel sowie zwei neue EmsRäder: Thomas Westhof, Tourismuschef der Senne-gemeinde Hövelhof (3. v. r.), Udo Pläßhenrich, Verkehrsverein Hövelhof (l.), und Meike Lippegas, Geschäftsstelle EmsRadweg (2. v. l.).

Hövelhof liegt zwar von der Nordsee rund drei Stunden entfernt, doch die Senne-gemeinde ist seit Jahren eng mit einem der touristischen Schwergewichte Norddeutschlands verbandelt. Bereits 2018 hatte Bürgermeister Michael Berens für die Interessengemeinschaft EmsRadweg eine offizielle Vereinbarung mit dem Kur- und Tourismusdirektor der Insel Borkum geschlossen, die beide Kommunen seitdem eng verbindet. Borkum ist seit dieser Zeit offizieller Partner des Emsradweges.

Von dieser Partnerschaft profitieren Borkum und der EmsRadweg gleichermaßen, aber auch alle Anrainer der Route. „Der Radweg ist das verbindende

Band zwischen Senne und der westlichsten ostfriesischen Insel. Borkum ist ein fester Teil unserer Gemeinschaft, die entlang der Ems einen der beliebtesten deutschen Flussradwege betreibt“, bestätigt Thomas Westhof, Tourismuschef der Senne-gemeinde Hövelhof.

Die Weiterentwicklung und Vermarktung der Radroute, die in diesem Jahr ihren 20. Geburtstag feiert, liegt in den Händen der EmsRadweg-Geschäftsstelle in Hövelhof. Der EmsRadweg konnte sich auch in diesem Jahr wieder unter den „Top-Ten“ der meist befahrenen Radfernwege bei der Radreiseanalyse des Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Clubs (ADFC) auf Platz 8 positionieren.

Der Radweg hat seinen offiziellen Startpunkt am Ems-Infozentrum im Naturschutzgebiet Moosheide. Er führt durch zwei Bundesländer und sechs Landkreise über 385 Kilometer bis zum Zielpunkt nach Emden. „Und wir auf Borkum sind der Pluspunkt“, freut sich die Borkumer Tourismus-Direktorin Pia Hosemann.

Um die vielfältigen Kontakte zu Borkum weiter zu vertiefen, trafen sich jetzt der Hövelhofer Tourismuschef Thomas Westhof und Meike Lippegas von der Geschäftsstelle EmsRadweg auf der Ferieninsel. Dort ging es um die Verlängerung der bestehenden Marketingvereinbarung zwischen der Interessengemeinschaft Emsradweg und

der Nordseeinsel für weitere drei Jahre.

Mit im Gepäck reisten eine Menge Steine - immerhin 1,3 Tonnen - aus der Senne-gemeinde Hövelhof an die Nordsee. Auf Borkum werden die Steine an prominenter Stelle nahe der Promenade bis Oktober zu einem XXL-Mosaik zusammengefügt, das das neue Signet des EmsRadweges mit seinen geschwungenen Wellen trägt. Damit soll zum 20. Geburtstag des EmsRadweges deutlich gemacht werden, dass die Radroute neben dem Startpunkt in der Senne-gemeinde Hövelhof und einem Zielpunkt in Emden auch einen Pluspunkt hat. Und nachhaltig ist die Aktion erst recht, denn die Steine zierten bislang die alte Pflasterung des EmsRadweg-Logos am Ems-Infozentrum und bekommen so an der Nordsee ein zweites Leben.

Ebenfalls dabei hatten die Hövelhofer eine neue Infotafel, damit die Borkumer Tourist-Information mit dem neuen, zum Jubiläum der Radroute aufgefrischten, Layout des EmsRadweges ausgestattet ist sowie zwei neue EmsRäder. Diese werden, bepackt mit nachhaltigen Fahrradtaschen des Hövelhofer Herstellers Senne Products, bei der Nordseeheilbad Borkum GmbH und in der Strandmeisterei auf Borkum ihr Quartier finden und dienen als besonderer Werbeträger für Kurierfahrten der Touristiker auf der Insel. ■

**Bargeld sofort!**

## ART & MORE GOLDANKAUF

Ankauf von Gold, Zahngold, Silber (Bestecke etc.) sowie Porzellan (Meissen etc.), Kunst und Antiquitäten, hochwertigem Schmuck und Armbanduhren (Rolex etc.)

**A. Kolkiran | Bahnhofstr. 52 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock**  
**Tel. 05207/8994153 | Mobil 0176/74534109**

**Öffnungszeiten: Mo., Di. u. Mi. ab 9.30-14 Uhr - Do. ab 9.30-13 Uhr + 14.30-17.30 Uhr**  
 Zu anderen Zeiten gerne Hausbesuche nach telefonischer Vereinbarung!

## Mobile Friseurin & Make-Up Visagistin BEATA

Ihr Haar in guten Händen!  
 Ich freue mich auf Sie.  
**Mobil 0176-44412288**  
**Tel. 05257-5014280**

”

EIN LEBEN OHNE FESTE  
IST WIE EINE LANGE WANDERUNG OHNE EINKEHR.

DEMOKRIT

+JULI+

## WIR GRATULIEREN!

### Ehe- und Altersjubiläen in diesem Monat

90 JAHRE	06.07.	Charlotte Richter
GOLDENE HOCHZEIT	06.07.	Nelli und Andreas Friesen
80 JAHRE	07.07.	Annegrete Berens
80 JAHRE	08.07.	Richard Kasztelan
85 JAHRE	09.07.	Angelika Thorwesten
90 JAHRE	09.07.	Dorothea Fortmeier
85 JAHRE	10.07.	Elisabeth Blome
85 JAHRE	12.07.	Rita Henrichs
85 JAHRE	13.07.	Anton Bohnensteffen
GOLDENE HOCHZEIT	13.07.	Lydia und Anatoli Baumann
94 JAHRE	15.07.	Maria Schmidt
85 JAHRE	16.07.	Renate Karl
80 JAHRE	17.07.	Ursula Adler
85 JAHRE	17.07.	Fritz Hübner
95 JAHRE	19.07.	Richard Kirchhoff
85 JAHRE	21.07.	Anna Buschmeier
94 JAHRE	23.07.	Dietrich Lange
97 JAHRE	24.07.	Helene Brüggemeier
85 JAHRE	24.07.	Antonie Horenkamp
80 JAHRE	27.07.	Paula Müller
85 JAHRE	30.07.	Wilhelm Brauckmann
DIAMANTENE HOCHZEIT	31.07.	Eleonore und Wilfried Kaufmann

# Danke

...von ganzem Herzen für die liebevollen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meines 85. Geburtstages.

Ich hatte einen schönen Tag.

*Hubert Westerwalbesloh*

**Anlässlich meines 85. Geburtstages kann ich nur noch Danke sagen.**

Zunächst meiner Familie, die mir einen unvergesslichen Tag bereitet hat. Danke auch an alle anderen Besucher, die mich überrascht haben, mit herzlichen Umarmungen und guten Wünschen. Alle haben zu diesem wunderschönen Tag beigetragen. So wird er für mich unvergesslich bleiben.

# Danke

Hedwig Dirkschnieder

# Dunschen

Grabmale & Bestattungen

Seit mehreren Generationen sind wir für Sie da – in guten und in schlechten Zeiten!



Industriestraße 49  
33161 Hövelhof  
Tel. 0 52 57-14 82  
(Tag & Nacht erreichbar)  
E-Mail: bestattungen@  
dunschen-hoewelhof.de

[www.dunschen-hoewelhof.de](http://www.dunschen-hoewelhof.de)



Danke für den Weg, den Du mit uns gegangen bist.  
Danke für die Hand, die uns so hilfreich war.  
Danke, dass es Dich gab.

## Reinhard Holz

\* 6. Juli 1948 † 14. Mai 2024

Danke sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

In liebevoller Erinnerung:

Marlies Holz  
Christoph und Sonja Katharina Holz  
Sonja und Michael Grundhoff  
mit Josephine und Jonathan  
Dagmar Holz und Peter Merschmann

Hövelhof, im Juli 2024

- Statt Karten -



## Helga Bröckling

geb. Heimann  
\* 7. Juli 1947  
† 14. Mai 2024

*„Du bist nicht mehr da, wo Du warst,  
aber Du bist überall, wo wir sind.“*

### Wir danken

allen, die ihr im Leben ihre Freundschaft und Zuneigung schenkten, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Michael und Kerstin  
mit Leon

33161 Hövelhof, im Juli 2024

*Für jene, die in Gott verbunden sind,  
gibt es keinen Abschied.*

*Papst Pius XII*



## Hermann-Josef Kias

Facharzt für Allgemeinmedizin, Palliativmedizin,  
Notfallmedizin und Naturheilverfahren

\* 29. Juli 1962 † 11. Juni 2023

Auch nach einem Jahr sind wir immer noch tief traurig und betroffen,  
unseren lieben Hermann-Josef so früh verloren zu haben.

Er fehlt uns und unseren Patienten jeden Tag und hat als Freund  
und Kollege eine sehr große Lücke hinterlassen. Wir denken oft an ihn  
und werden ihn stets in liebevoller und dankbarer Erinnerung behalten.

SenneMedizinHövelhof

Dr. Georg Schneider und Team



## Maria „Mary“ Gröpper

### Von Herzen Dank

sage ich allen, die ihre Anteilnahme in so vielfältiger und  
liebevoller Weise zum Ausdruck gebracht und gemeinsam  
mit mir Abschied genommen haben.

Lieben Dank auch allen, die Mary im Leben ihre Zuneigung,  
Freundschaft und Verbundenheit geschenkt haben.

Mit jedem Besuch, jeder Einladung und Aufmerksamkeit  
habt ihr sie sehr glücklich gemacht.

\* 18. Dezember 1932  
† 3. Juni 2024

Behalten wir sie so in Erinnerung, wie sie in den schönsten  
Stunden mit uns zusammen war.

Jutta

**Stil und Blüte**  
Monika Schniedermann

**Ihr Floristik-Fachgeschäft  
für individuelle Trauerfloristik**

- Kreative Floristik
- Ideen-Sträuße
- Hochzeitsfloristik
- Blumen Service
  - Keramik
- Pflanzenarrangements
- Geschenkartikel
- Florale Eventdekorationen

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof  
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

**Öffnungszeiten:** Montag - Freitag: 9.00 - 12.30 u. 14.30 - 18.30  
Samstags: 09.00 - 14.00

HÖVELHOF

FLEUROB bringt's

www.stilundbluete-hoewelhof.de

1 Jahr ohne Dich

Nichts ist mehr, wie es war.



Hermann-Josef Kias

\* 29. Juli 1962 † 11. Juni 2023

Du fehlst uns jeden Tag so sehr !

In Liebe:

Deine Annett  
mit Sven-Kilian und Alina-Marie

33161 Hövelhof, im Juli 2024



HÖVELHOF

Bestattungshaus Simon-Relard

Gemeindeilhouette mit freundlicher Genehmigung © Verkehrsverein Hövelhof e.V.



*Traurigkeit und Schmerz sind wie Dunkelheit,  
aber es gibt immer einen Lichtstrahl, der irgendwo scheint.*

Bartolomé (Tolo) Llabrés Campaner

\* 22. Juli 1945 † 1. Mai 2024

Danke

für Eure Taten, Gedanken und Zeichen der Anteilnahme,  
für Eure Freundschaft und Liebe,  
für jedes tröstende Wort, jede Zeile und Geste.

Du wirst immer bei uns sein:

Ulla  
Isabel und Oli mit Ramiro und Lucía  
Marcos und Carolin mit Milian

33161 Hövelhof, im Juli 2024

Bestattungshaus Simon-Relard, Hövelhof



*La tristeza  
y el dolor  
son como  
la oscuridad,  
pero siempre  
hay un rayo  
de luz que brilla  
en algún lugar.*

-Statt Karten-

## Frank Schenk

\* 6. Januar 1960  
† 22. Mai 2024

Herzlichen Dank möchten wir allen sagen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und Ihre Anteilnahme auf vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Deine Kinder Tobias, Sabrina,  
Stephanie und Mathias mit Familien  
Deine Eltern Walter und Renate



*"Unsere Seele ist wie ein Vogel dem Netz entkommen.  
Das Netz ist zerrissen, die Seele ist frei." Ps. 124*

## Else Westhof

geb. Ramsel  
\* 6. Juli 1931 † 31. Mai 2024

### Danke

sagen wir von Herzen allen, die mit uns Abschied nahmen und uns ihre herzliche Anteilnahme und Verbundenheit in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

In lieber Erinnerung:

Jürgen, Beate und Elke  
mit Familien

Hövelhof, im Juli 2024



## Reiner Hupe

\* 26. Oktober 1955 † 21. Mai 2024

### Herzlichen Dank sagen wir allen,

die Reiner im Leben ihre Zuneigung und Freundschaft schenkten, ihm Achtung und Wertschätzung entgegenbrachten, ihm auch am Ende seines Lebensweges zur Seite standen, ihm im Tode auf vielfältige Weise die Ehre erwiesen und uns ihre Anteilnahme und Verbundenheit erfahren ließen.

Gabi mit Familie

*Bestattungen Dunschen*



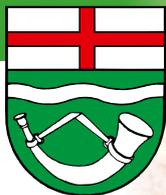
Rat und Hilfe im Trauerfall

## Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32

Alle Bestattungsarten  
Traueranzeigen  
Erledigung aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge

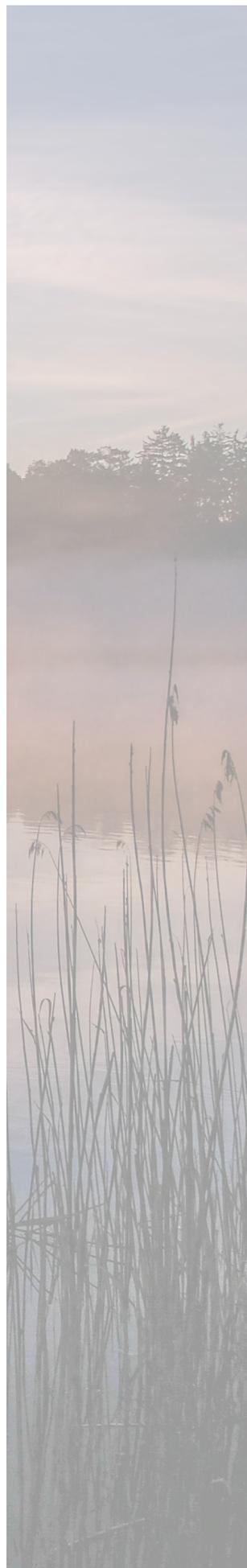
Schön, wenn Tradition gelebt wird.



Allee 45  
33161 Hövelhof  
Tel 05257 - 40 24  
www.simon-relard.de

**SIMON-RELARD**

**BESTATTUNGSHAUS**



*Mit deinem Tod haben wir vieles verloren,  
niemals aber die mit dir verbrachte Zeit.  
In unseren Herzen bleibst du unvergessen.*

**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich mit uns in unserer Trauer verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Im Namen aller Angehörigen:

**Bernardine Bathe und Kinder**

Hövelhof-Espeln, im Juli 2024

Das 6-Wochenamt feiern wir am Mittwoch, dem 3. Juli 2024, um 18.30 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche zu Espeln.

**Heinz Bathe**

\* 10. März 1932  
† 18. Mai 2024



**-Statt Karten-**

*In unseren Händen wiegt ein großes Danke.  
In unseren Herzen brennt ein helles Licht.  
In unserer Erinnerung leuchtet leises Glück.  
In unserer Seele bleibt so viel zurück.*

*Anita Reichelt*

geb. Nieschalke, verw. Hermneuwöhner

\* 2. April 1935 † 30. Mai 2024

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlen und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Im Namen aller Angehörigen:

**Familie Apfelmeier**

Hövelriege, im Juli 2024



## APOTHEKEN-NOTDIENST

JULI

- 01. Hatzfeld-Apotheke i. Mastbruch**  
Schloß Neuhaus | 05254/3825
- 02. Heide-Apotheke**  
Augustdorf | 05237/7481
- 03. Apotheke am Holter Kirchplatz**  
Schloß Holte | 05207/995959
- 04. Markt-Apotheke**  
Verl | 05246/936388
- 05. Ems-Apotheke**  
Hövelhof | 05257/2345
- 06. Fürst-Wenzel-Apotheke**  
Kaunitz | 05246/1617
- 07. Rosen-Apotheke**  
Ostenland | 05250/52238
- 08. St. Dionysius-Apotheke**  
Elsen | 05254/6112
- 09. Marien-Apotheke**  
Delbrück | 05250/99460
- 10. Löwen-Apotheke**  
Delbrück | 05250/982950
- 11. Kreuz-Apotheke**  
Delbrück | 05250/53291
- 12. Apotheke am Markt**  
Stukenbrock | 05207/920947
- 13. Sonnen-Apotheke**  
Delbrück | 05250/970500
- 14. Senne-Apotheke**  
Hövelhof | 05257/98560
- 15. St. Christophorus-Apotheke**  
Paderborn | 05251/10520
- 16. Apotheke Vornewald**  
Schlangen | 05252/7154
- 17. Ems-Apotheke**  
Hövelhof | 05257/2345
- 18. Senne-Apotheke**  
Augustdorf | 05237/97070
- 19. Rathaus Apotheke**  
Paderborn | 05251/22409
- 20. Eichen-Apotheke**  
Hövelhof | 05257/934541
- 21. Safari-Apotheke**  
Schloß Holte | 05207/9251951
- 22. Quellen-Apotheke**  
Bad Lippspringe | 05252/4220
- 23. Apotheke am Lippesee**  
Sande | 05254/941641
- 24. Arminius-Apotheke**  
Stukenbrock | 05207/3293
- 25. Markt-Apotheke**  
Verl | 05246/936388
- 26. Rosen-Apotheke**  
Ostenland | 05250/52238
- 27. Apotheke am Holter Kirchplatz**  
Schloß Holte | 05207/995959
- 28. Marien-Apotheke**  
Delbrück | 05250/99460
- 29. Hubertus-Apotheke oHG**  
Schloß Holte | 05207/921223
- 30. Löwen-Apotheke**  
Delbrück | 05250/982950
- 31. Apotheke am Markt**  
Stukenbrock | 05207/920947

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter [www.a.kwl.de](http://www.a.kwl.de) oder Tel. (08 00) 00 22 88 3, Handy 2 28 83 (69 ct/Min.)

# STARKES TURNIER AN DER BUSCHRIEGE

## Großes Lob für Reitsportler und Helfer

Mit viel gutem Sport und jeder Menge guter Laune hat der Reit- und Fahrverein im Jahr seines 75-jährigen Bestehens Ende Mai wieder ein gelungenes Sommerturnier ausgerichtet.

Die Besucherinnen und Besucher auf der Anlage an der Buschriege sahen vielfältige Prüfungen für Nachwuchsreiter und erfahrene Pferdesportler. Von Kostüm-Führzügel-Prüfungen bis hin zur S\*-Dressur und M\*\*-Springen war für alle Fans der Hufschlagartisten etwas dabei.



*Nina Thieme holte sich den Sieg beim M\*\*-Nixdorf-Gedächtnis-Springen. Den Preis überreichten (v. l.) der Vereinsvorsitzende Heinrich Kückmann, Jill Mielezsko-Vekens und Bürgermeister Michael Berens.*

Der veranstaltende Verein dankte allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern. Vor allem die Reiter, die trotz des schlechten Wetters am Turnier-Freitag ganz tapfer ihre Prüfungen geritten sind, erhielten viel Anerkennung.

Ein weiteres dickes Lob ging an alle ehrenamtlichen Helfer, die vor, während und nach dem Turnier tatkräftig die Organisatoren unterstützt haben.

Paula Wolters gewann die M\*\*-Dressur, Anna Marieke Stahnke holte sich den Titel bei der S\*-Dressur. Beim M\*\*-Springen war Matthias Berenbrinker nicht zu bezwingen. Nina Thieme siegte beim M\*\*-Nixdorf-Gedächtnis-Springen. ■



*Gewinnerin der M\*\*-Dressur-Prüfung war Paula Wolters.*

## AUF EINEN BLICK

### ALLGEMEINMEDIZIN

- Dr. Sondermann &  
Dr. Smolnik . . . . . 9 85 10  
Gesundheitszentrum  
Mergelweg: Dr. Froese,  
Dr. Krois & Dr. Behrends . 9 32 700  
Dr. Dr. G. Schneider,  
Dr. M. Schneider,  
S. Callauch,  
Dr. E. Rikus-Dee,  
Dr. S. Folz & A. Reinert . . 93 80 00

### FRAUENHEILKUNDE UND GEBURTSHILFE

- Dr. Rodenkirchen &  
Dr. Richter . . . . . 67 25

### INTERNISTEN

- Dr. Klawohn . . . . . 29 48

### ZAHNÄRZTE

- Klufmüller & Kollegen . . . 28 28  
Hanna . . . . . 54 94  
Sadek . . . . . 66 02  
Dr. Schmidt &  
Dr. Düsterhus . . . . . 32 80  
Dr. Witte &  
T. Wüstenbecker . . . . . 49 90

### HEBAMMEN

- Bonke . . . . . 92 89 646  
Gehrke-Pietsch . . . . . 13 32

### TIERÄRZTE

- Dr. Kluge . . . . . 55 05  
Dr. Meier-Löhr . . . . . 67 71



## Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfallpraxis: Notfallambulanz Paderborn  
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung von dringenden Hausbesuchen: Notfallnummer 116 117

## Giftnotrufzentrale (02 28) 1 92 40





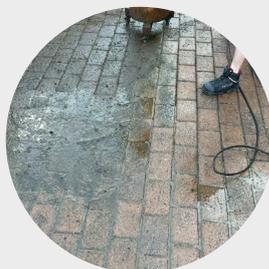
## Ihr verlässlicher Partner für strahlende Sauberkeit

[www.pv-glanz.de](http://www.pv-glanz.de)

### Unsere Leistungen auf einen Blick

- Photovoltaikanlagen
- Dächer
- Dachrinnen
- Lamellen
- Fenster
- Glas-/Fassaden
- Unterhaltsreinigung
- Baustellenendreinigung
- Hof-/Einfahrtreinigung
- Hallenreinigung
- Firmen- & Büroreinigung
- Und vieles mehr

Zertifizierte Profis | unschlagbares Preis-Leistungs-Verhältnis  
unverbindliches und kostenloses Angebot



PV Glanz GmbH . Frankfurter Weg 27 . 33106 Paderborn . M 0174 .167 36 14



# HÖVELHOFER RUNDSCHAU

## IMPRESSUM

### HERAUSGEBER & REDAKTION

**Verkehrsverein Hövelhof e.V.**  
Geschäftsstelle in der Tourist-Information  
Schloßstraße 11 | 33161 Hövelhof  
Tel. 05257 5009-863 | Fax 05257 5009-869  
[redaktion@hoevelhofer-rundschau.de](mailto:redaktion@hoevelhofer-rundschau.de)  
[www.hoevelhofer-rundschau.de](http://www.hoevelhofer-rundschau.de)  
V.i.s.d.P.: Geschäftsführerin Angelika Schäfer

### ANZEIGEN-BERATUNG

**Sandra Joachim**  
Anzeigenberaterin | Tel. 0170 8557528  
[anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de](mailto:anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de)

### Reinhold Brunnert

Anzeigenberater | Tel. 0170 9534564  
[anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de](mailto:anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de)

**Es gilt die Anzeigenpreisliste Juli 2022.**



**Druck:** Lindhauer Druck & Medien

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 10.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof (u. a. Rathaus, Tourist-Info, Banken, Lüning-Märkte, Frischmarkt Riege, Landtechnik Schiermeier) und den umliegenden Orten.

**Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 8787766**

**Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.**

**Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 31. Juli 2024**

# 60 JAHRE BAUGESCHÄFT MEIWES

Seit sechs Jahrzehnten sind wir Ihr verlässlicher Partner in der Baubranche. Unsere Erfolgsgeschichte basiert auf Qualität, Zuverlässigkeit und Kundenzufriedenheit.



## WIR DANKEN UNSEREN KUNDEN UND PARTNERN:

Ihre Treue und Ihr Vertrauen sind unser Antrieb. Wir freuen uns darauf, auch in Zukunft für Sie da zu sein. Feiern Sie mit uns und seien Sie Teil unserer Erfolgsgeschichte!

### BAUGESCHÄFT MEIWES

Franz Meiwes Baugeschäft GmbH & Co. KG  
Nordstraße 33 | 33161 Hövelhof | Tel: 0 52 57.94 02 80  
E-Mail: [baugeschaeft-meiwes@t-online.de](mailto:baugeschaeft-meiwes@t-online.de)

